

القاموس التقني المعلوماتي  
English Arabic  
Technical Computing Dictionary

عربآيز الترجمة المشاريع الحرة  
Arabeyes Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

Version: 3.0.20071110023654

November 10, 2007

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) دوال)  
Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية  
Multiplexing, اتصال متعدد  
License agreement, إتفاقية الترخيص  
Agreement, اتفاق  
Calling convention, اتفاق نداء  
Prevent, اتقاء، تجنب  
Alteration, إتلاف، تحريف (نص)، نصول (لون) [أنصل]  
Autocompletion, اتمام تلقائي  
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء  
Atto-, آت  
Furniture, أثاث  
Proof, إثبات، برهان  
Mouse trails, أثر الفأرة  
Adaptive answering, إجابة تكييفية  
Response, إجابة  
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة  
Pull, إجتذاب، جر، سحب  
Audiographic teleconferencing, اجتماع سمعي تخطيطي عن بعد  
Electronic meeting, أجتتماع الكتروني  
Meeting, أجتتماع، لقاء، ملتقى  
Video conference, أجتتماع مرئي  
Newer or from, أجدد أو من تاريخ  
Newer than, أجدد من  
Fallback procedure, إجراءات التراجع  
Action, إجراء  
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت  
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان  
Orphan process, إجراء يتيم  
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية  
Procedure, إجراء  
Runnable process, إجراء تشغيلي  
General, إجمالي، عام

إيانة، إبراز  
إبتدائي، بدائي  
إبتسامه  
أبجدي عددي  
أبجدي عددي  
إبدال الحزمة، إبدال الرزمة  
إبدال الرزمة، إبدال الحزمة  
أبدأ، قط  
أبدي، لا نهائي  
إبراز  
إبراز، إيانة  
إپسلون  
إبطال، سحب  
إبعاد، عزل  
إبلاغ، علانية  
أبلع  
أبوي  
أبيض  
إتاحة  
اتجاه  
اتجاه، توجيه  
اتحدید  
إتحاد متقط  
إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد  
منفصل  
إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع  
المفصل  
إتساع، برهة  
اتصالات  
إتصالي، رابط  
اتصال  
اتصال  
اتصال  
اتصال  
اتصال

Heuristics testing,	إختبار الكسبية	Abort,	إجهاض
Hybrid testing,	إختبار مهجن	Half-duplex,	أحادي الاتجاه
Manual testing,	إختبار يدوي	Monochrome,	أحادي اللون
Beta reduction,	إختزال بيتا	Cross-reference,	إحالة
Acronym,	إختصار	Referral,	إحالة
Probability,	إختمال، توقُّ	Convergence,	إحتشاد
Choice,	إختيار	Congestion,	إحتقان
Choose,	إختيار	Probabilistic,	أحتمالية
Domain selection,	أختيار المجال	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Multiselection,	إختيار متعدد	Requirement,	إحتياج، متطلب
Picking,	إختيار، إنتقاء	Backup,	إحتياطي
Serve,	أخدم	Spare,	أحتياطي
Ping-pong,	أخذ و رد	Standby,	إحتياطي
Other,	آخر	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Green,	أخضر	Scoring,	إحراز، أحرز
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	Scoring,	أحرز، إحراز
Hide,	إخفاء	Sense,	إحساس، متجه
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Statistics,	إحصائيات
Disassemble,	إخلع، فكَّ	Statistical,	أحصائي
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Enumeration,	إحصاء، تَعْدَاد
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة	Get,	إحصل (على)
Change management,	إدارة التغير	Replacement,	إحلال، استبدال
Manage,	إدارة	Red,	أحمر
Management,	إدارة	News,	أخبار
Memory management,	إدارة ذاكرة	Acceptance testing,	إختبار التلبية
Network management,	إدارة الشبكة	Automated testing,	إختبار آلي
Power management,	إدارة الطاقة	Beta testing,	إختبار بيتا
Project management,	إدارة مشاريع	Branch coverage testing,	إختبار تغطية
System administration,	إدارة النظام	التفرّع	
Administrative,	إداري	Confidence test,	إختبار ثقة
Deprecate,	أدان	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار
Encoder,	أداة ترميز	معمق	
Manager widget,	أداة المدير	Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار
Software tool,	أداة البرمجة	شامل	
Deprecation,	إدانة	Functional testing,	إختبار وظيفي
Insert,	إدراج		

Indent,	إزاحة	Declare,	إدلاء، إعلان
Offset,	إزاحة، حُيود	Dissolve,	إذابة
Shift,	إزاحة	Amateur packet radio,	إذاعة حزم للهواة
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Multicast,	إذاعة متعددة
Antialiasing,	إزالة التسنين	Fusion,	إذابة، إِسالة، إِماعَة، إِنصهار
Comment out,	إزالة تعليق	Permission,	إذن
Deforestation,	إزالة الغابة، إِجتثاث الغابة	Go,	إذهب، إنطلق
Defragment,	إزالة التشظية	File permissions,	أذون ملف
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Perplexity,	إرباك، حيرة
Remove,	إزالة	Quarantine,	أربعينية
Hassle,	إزعاج	Dependence,	ارتباط، تبعية
Deadlock,	أزمة، مأزق	Keybind,	ارتباط المفتاح
E-zine,	ازن	Key binding,	ارتباط المفتاح
Weeks,	أسابيع	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Base,	أساس، قاعدة	Height,	إرتفاع
Fusion,	إِسالة، إِماعَة، إِنصهار، إِذابة	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إِكثار
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Expect,	إرتقب، توقع
Week,	أسبوع	Commit,	إرتكب، أودع
Workweek,	أسبوع عمل	Kernel panic,	إرتياع، ذعر
Resume,	إِسئناف	Deferral,	إزْجاء
Resolution,	إستبانه	Magenta,	أرجواني
Replacement,	إستبدال، إِحلال	Send,	إرسال
Replace,	إستبدل	Simultaneous shipment,	إرسال فوري
Exceptions,	إستثناءات	Anchoring,	إرساء
Exception,	إستثناء	Post,	أرسل (فعل)، رسالة
Mutual exclusion,	إستثناء متبادل	Submit,	أرسل، اشترك
Data acquisition,	إستجلاب المعطيات، إِكتساب المعطيات	Draw,	أرسم، صوِّ
Memorandum,	إستحضار، محضر	Guideline,	إرشادات
Inquire,	إستخبر، تساءل	Archiving,	أرشفة
Extract,	إستخرج	Archive,	أرشفة
Function call,	إستدعاء وظيفة	Constraint satisfaction,	إرضاء قيود
Invoke,	إستدعاء	Attach,	إرفاق
Remote procedure call,	إستدعاء إجراء عن بُعد	Digits,	أرقام
Evolution strategy,	إستراتيجية تطويرية	Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية
Loopback,	إسترجاع	Widow,	أرملة

Hostname,	اسم مضيف	Recover,	استرجاع
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Recovery,	استرجاع
Login name,	اسم الولوج	Retrieve,	استرجاع، استعادة
Name,	اسم	Reset,	استرداد
Nick name,	اسم مستعار	Explore,	استطلاع
Pathname,	اسم طريق	Retrieve,	استعادة، استرجاع، سحب
Private hostname,	اسم مضيف خصوصي،	Restore,	استعاد
	اسم مضيف شخصي	Changeover,	استعداد للتغيير
Private hostname,	اسم مضيف شخصي، اسم مضيف خصوصي	Query,	استعلام
		Usage,	استعمال
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Data mining,	استغلال البيانات
Sitename,	اسم موقع	Inspection,	إستقصاء، تَفْقُد
User name,	اسم مستخدم	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Form,	استمارة، شكل
Quota,	أسهم، حصّة	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Exponential,	أسّي	Persistence,	استمرار
Frequently asked question,	أسئلة وأجوبة	Clone,	استنساخ، مستنسخ
Exponent,	أس	Import,	استيراد
Carrier signal,	إشارة حاملة	Importing,	أستيراد
Signal,	إشارة	Cylinder,	اسطوانة
Sign,	إشارة، رمز	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات
Color saturation,	إشباع ألوان	Bottom,	أسفل
Submission,	اشترك	Projection,	اسقاط
Submit,	اشترك، ارسل	Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة
Derivative,	إشتقاق		
Notice,	اشعار، إعلان	Style,	أسلوب
Notification,	إشعار	Names,	أسماء
Notify,	إشعار	Absolute pathname,	اسم مسار مطلق
Certify,	إشهاد	Backronym,	اسم موجز عكسيا
Cache hit,	إصابة مَحْبَأ	Basename,	اسم أساسي
Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية	Canonical name,	اسم متعارف عليه
Versions,	إصدارات	Device name,	اسم الجهاز
Demo version,	إصدار العرض التوضيحي	Domain name,	اسم المجال
Major release,	إصدار هامة	File name,	اسم ملف
Beta version,	إصدار بيتا	Filename,	اسم ملف
Bug fix release,	إصدار مصلح	Full pathname,	اسم مسار كامل

Regenerate,	إعادة توليد	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Reload,	إعادة تحميل	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Rename,	إعادة تسمية	Release,	إصدار
Reorganize,	إعادة تنظيم	Version,	إصدار
Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة	Align,	اصطفاف، تصفيف
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة	Alignment,	اصطفاف، تصفيف
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد	Yellow,	أصفر
Resize,	إعادة تحجيم	Bug fix,	إصلاح خلل
Restart,	إعادة تشغيل	Fix,	إصلاح
Restructuring,	إعادة هيكلة	Original,	أصلي
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال	Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Dependency,	إعتمادية	Add,	إضافة
Credential,	إعتماد	Additional,	إضافي
Classic,	أعتيادي، تقليدي	Auxiliary,	إضافي
Sampling,	إعتيان	Extra,	إضافي
Locale,	إعدادات محلية	More,	اضافي
Settings,	إعدادات	Illumination,	إضاءة، تنوير
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية	Child window,	إطار فرعي
Parse,	إعراب	Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Parsing,	إعراب	Frame,	إطار
Display report,	أعرض التقرير	Frames per second,	إطار في الثانية
Show,	أعرض	Internal frame,	إطار داخلي
Play,	أعزف، شغل، إقرء	Page frame,	إطار الصفحة
Greater,	أعظم من، أكبر من	Palette window,	إطار لوحة الألوان
Announce,	إعلان	Window frame,	إطار النافذة
Announcement,	إعلان	Dissertation,	أطروحة، مبحث
Declare,	إعلان، إدلاء	Firing,	إطلاق
Notice,	إعلان، اشعار	View,	إظهار
Poster,	إعلان، ملصق	Reboot,	إعادة اقلاع
Highest,	أعلى قيمة، اـكـمـهـلى	Reconnect,	إعادة اتصال
Highest,	اـكـمـهـلى، أعلى قيمة	Redirect,	إعادة توجيه
Meta,	أعلى	Redirection,	إعادة توجيه
Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة	Redo,	إعادة، إعادة فعل، مرحلة الإعادة
Flood,	أغرق	Redo,	إعادة فعل، إعادة
Sheets,	أغطية	Refactoring,	إعادة التصنيع

Booting,	إقلاع	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Region,	إقليم، قطر	Close,	إغلاق
Less,	أقل	Closure,	إغلاق
Less than,	أقل من	Halt,	إغلاق، إيقاف
Lower,	أقل	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater,	أكبر من، أعظم من	Avatar,	أفتار
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Default,	افتراضي
Greater than,	أكبر من	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية
Write,	أكتب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Acquire,	اكتساب	Horizontally,	أفقياً
Data acquisition,	إكتساب المعطيات، إستجلاب المعطيات	Landscape,	أفقي
Detection,	إكتشاف	Horizontal,	أفقي
Error detection and correction,	إكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshake,	إقامة الإتصال
Presence detect,	إكتشاف التواجد	Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال
Mute,	أكتم	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد		ا
Exabyte,	إكسابايت	Quotation,	اقتباس
Extranet,	إكسترنات	Quote,	اقتباس
Finish,	إكمال، إتمام	Proposition,	إقتراح، مقترح
Lowest,	الأدنى	Suggest,	اقتراح
Minimum,	الأدنى	Suggestion,	اقتراح
Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري	Polling,	إقتراع، تصويت، إنتخاب
Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ	Conjunction,	اقتران
Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية	Restrict,	اقتصار
Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي	Restriction,	اقتصار
Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي	Older than,	أقدم من
Parent window,	الإطار الأصل	Eject,	أذف
Primary window,	الإطار الأساسي	Approval,	إقرار
Square numbers,	الأعداد المربعة	Approve,	إقرار
Triangular numbers,	الأعداد المثلثة	Play,	إقرء، شغل
		Max,	أقصى
		Locking,	إقفال، إغلاق
		Boot,	إقلاع



Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري	Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية
Southbridge,	الجسر الجنوبي	Maximum,	الأقصى
Current session,	الجلسة الحالية	Optimal,	الأمثل
Append,	إلحاق	Standard deviation,	الانحراف المعياري
Induction,	الحث	Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي، التوافق المستقبلي
Infimum,	الحَدُّ الأدنى الأعظم	Icelandic,	الآيسلندية
Fields involved,	الحقول المتورطة	Core,	الباطن
Fall back,	الحلّ في حالة التراجع، اللجوء	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
Fallback,	الحلّ في حالة التراجع، اللجوء	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية (التشغيل)	Freeware,	البرامج الحرة
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Portuguese,	البرتغالية
Lavender,	الخُزَامِي	Polish,	البولندية
Escape,	الخلوص	Functionality,	التأدية الوظيفية
FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Quality control,	التأكد من الجودة
First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Next,	التالي
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	E-commerce,	التجارة الالكترونية
Last-in first-out,	الداخل آخرًا، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
LIFO,	الداخل آخرًا، خارج أولاً	Validate,	التحقق من صحة
Current directory,	الدليل الحالي	Cybernetics,	التحكم الآلي
Root directory,	الدليل الجذر	Modulation,	الترنيم
Physical memory,	الذاكرة اللموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً	Registration,	التسجيل
Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة اللموسة	Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح
Magic number,	الرقم السحري	Forward compatibility,	التوافق المستقبلي، الإنسجام المستقبلي
First customer,	الزبون الأول	Normalisation,	التطبيع
Scrolling,	الزلق	Speech recognition,	التعرف على الكلام
Previous,	السابق	Public-key encryption,	التممية بالفتاح العمومي
Brightness,	السطوع	Word wrap,	التفاف الكلمات
Sanskrit,	السنسكريتية	Capture,	التقاط
Swedish,	السويدية	Collect,	التقاط
Sweden,	السويد	Screen capture,	إلتقاط الشاشة
Network, the,	الشبكة	Contact,	التماس، جهة إتصال
Company,	الشركة	Distort,	التواء، تشوه

Motherboard,	اللوحة الأم	Organization,	الشركة، منظمة
Diamond,	الماس	North,	الشمال
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Source code,	الشفرة المصدرية
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Paste,	إصاق
Parent directory,	المجلد الأم	Glyph,	الصورة الرمزية
Subtotal,	المجموع الفرغي	Demand,	الضرورة، المطلب
X-axis,	المحور س، محور الأفصيل، محور السيني	Warranty,	الضمان
Y-axis,	المحور ص	Power,	الطاقة، القدرة
Z-axis,	المحور العيني	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Bibliography,	المراجع، فهرسة	At sign,	العلامة ا
Real user,	المستخدم الواقعي	Physical address,	العنوان الملموس
Receiver,	المستقبل	Virtual address,	العنوان الظاهري
Demand,	المطلب، ضرورة	Cancel,	إلغاء
Equation,	المعادلة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع	Unlock,	إلغاء القفل
	المرتقب	Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Floating-point,	الفاصلة العائمة
Symbolic logic,	المنطق الرمزي	Alpha,	ألفا
Look and feel,	المنظر و الأحساس	Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع
Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً	Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى
Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازة الضمني	Philippines,	الفيليبين
Implicit parallelism,	الموازاة الضمني، الموازة الدفينة	Aleph,	ألف
Parameters,	الموسطات	Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم
Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأبرك أولاً	Force,	القدرة، القو
Expected location,	الموقع المرتقب، المكان المرتقب	Power,	القدرة، الطاقة
Literature,	المؤلفات	Resolutions,	القرارات
Midi,	الميدى	Force,	القو، القدرة
Custom window,	النافذة الإصطلاحية	Digital electronics,	ألكترونيات رقمية
Result,	النتيجة	Electronic,	إلكتروني
Copy left,	النسخ للجميع	Chrominance,	الكروماتية
		Infinity,	اللاتناهي
		Kernal,	اللّب، النواة
		Fall back,	اللّبوء، الحلّ في حالة التراجع
		Fallback,	اللّبوء، الحلّ في حالة التراجع
		Nick,	اللّقب

Optimization,	أمثلة	Bandwidth,	النطاق الترددي، عرض النطاق
Command,	أمر	Nickle,	النكل
Directive,	أمر توجيهي	Kernal,	النواة، اللب
Walk,	أمشي	Hindi,	الهندية
File signature,	أمضاء ملف	Appliance,	آلة
Signature,	إمضاء	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كاميرا رقمية
Spell,	إملاء	Firewall machine,	آلة جدار عزل النار
Fill,	إملاء	Instrument,	آلة
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Machine,	آلة
Safe,	أمن	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Safety,	أمن، وقاية	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Secure,	أمن	Description,	الوصف
Miles,	أميال	Optical fiber,	الياف ضوئية
Mother,	أم	Optical fibre,	الياف ضوئية
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Automatically,	آلياً
Cathode ray tube,	أنبوب حزمات كاثودي	Abstract machine,	آلية مجردة
Pipe,	أنبوب	Atomicity,	آلية الرجوع
Polling,	إنتخاب، تصويت	Mechanism,	آلية
Intranet,	إنترانت	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Internet,	إنترنت	Journal,	اليومية
Back-propagation,	انتشار خلفي	Auto,	آلي، تلقائي
Propagation,	انتشار	Automatic,	آلي
Wait,	أنتظر	Forward,	إلى الأمام
Waiting,	انتظار	Affordance,	أمانة
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Paging,	انتقال صفحات الذاكرة من وإلى القرص الثابت	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Picking,	إتقاء، إختيار	Security,	أمان
Select,	إتقاء	Fusion,	إماعة، إنصهار، إمالة
End,	إتتهى، نهاية	Amper,	أمبير
Skew,	انحراف	File extension,	إمتدادة الملف
Alert,	إنذار	Extension,	إمتداد
Warning,	إنذار	Filename extension,	إمتداد اسم ملف
Copy and paste,	إنسخ وألصق	Priviledge,	امتياز
Dropdown,	إنسدال	Privilege,	امتياز
		Optimise,	أمثلة

First-order,	أوليّ الدرجة، أولي الترتيب	Create,	إنشاء
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي	Creation,	إنشاء
Master,	أولي، رئيسي	Modelling,	إنشاء النماذج، تشكيل، نمذجة
Primary,	أولي	Fusion,	إنصهار، إماعة
Unicode,	أونتحّد	Meltdown,	انصهار
Or,	أو	Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
Iceland,	أيسلندا	Additive,	انضمامي
Dispatch,	إيفاد	Join,	انضمام
Rhythm,	إيقاع	Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Halt,	إيقاف، إغلاق	Go,	إنطلق، إذهب
Shut down,	إيقاف التشغيل	Embedding,	إنطمار، طمر
Shutdown,	إيقاف التشغيل، متوقّف عن التشغيل	Eigenvectort,	أنظر بيكغنفختر
Mini icons,	أيقونات صغيرة	Look,	أنظر
Icon,	أيقونة	Refresh,	إنعاش
Window icon,	أيقونة النافذة	Divergent,	إنفراجي، تباعدي
September,	أيلول	Divergence,	إنفراج، تباعد
Hello, world,	أيها العالم، مرحبا	Fork,	إنفراج، تشعّ
		Divergence,	إنفراج، تباعد، إنفراج
		Split,	انقسام
		Expire,	إنقضة الصلاحية
		Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجبض
		Break (program),	انقطاع
		Interrupt,	انقطاع
		Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
		Functional dependency,	إنقياد وظيفي،
			تابعية وظيفية
		Disclaimer,	إنكار، نفي
		Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
		Crash,	انهيار
		Objects,	أهكهداف
		Ellipse,	إهليج
		Ellipsoid,	إهليلجي
		Commit,	أودع، إرتكب
		Bus priority,	أولوية نواقل
		Priority,	أولوية
		First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة

## ب

Portal,	باب، بوابة		
Beamer,	باث		
Prefix,	بادئة		
Internal,	باطنية، داخلية		
Inside,	باطني، داخل		
Mailer,	باعث بريد		
Remaining,	باق		
Percent,	بالمئة		
Parcel,	باله، صرّ		
Heat sink,	بالوعة حرارة		
Constructor,	باني		
Loose bytes,	بايتات مفككة		
Byte,	بايت		
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة		
Vendor,	بائع		
Bit,	بت، ثنائية		

Functional programming,	برمجة وظيفية	Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية
Generic programming,	برمجة جنيسة	Parity bit,	بِت الزوجية، بِت التزاوج
Linear programming,	برمجة خطية	Broadcast,	بث
Logic programming,	برمجة منطقية	Beam search,	بحث دعاميع
Microprogramming,	برمجة ميكرو	Binary search,	بحث ثنائي
Multiprogramming,	برمجة متعددة	Find,	بحث، عثور على
Object-oriented programming,	برمجة موجهة للكائنات	Lookup,	بحث
Paranoid programming,	برمجة جنون الإرتياب	Search,	بحث
Programming,	برمجة	Weighted search,	بحث موزون
Reverse engineering,	برمجة عكسية	Intuition,	بداهة
Systems programming,	برمجة الانظمة	Begin,	بداية، بدء
Firmware,	برمجيات مضمنة	Scratch,	بداية، يهرش
Free software,	برمجيات حرة	Start,	بداية
Hyperware,	برمجيات فائقة	Initial,	بدائي، إبتدائي
Public domain software,	برمجيات المجال العمومي	Listless,	بدون قائمة
Shareware,	برمجيات نصيبية	Lossless,	بدون خسارة
Software,	برمجة	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Antivirus software,	برنامج الحماية من الفيروسات	No numbering,	بدون تعداد
Backup software,	برنامج احتياط	Alternative,	بديل
Charityware,	برنامج خيري	Relay,	بديل، منقل
Computer program,	برنامج حاسوب	Axiom,	بديهية
Functional program,	برنامج وظيفي	Begin,	بدء، بداية
Metaprogram,	برنامج أعلى	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Program,	برنامج	Starting,	بدء
Schedueler,	برنامج جدولة، جدول	Startup,	بدء التشغيل
Script,	برنامج نصي	Stub,	بذرة
Spyware,	برنامج تجسس	Dirty,	بذيء، وسخ
System software,	برنامج النظام	Communications software,	برامج اتصالات
Proof,	برهان، إثبات	Legacy software,	برامج تراثية
Span,	برهة، إتساع	Programs,	برامج
Electronic mail,	بريد إلكتروني	Braille,	برايل
Email,	بريد إلكتروني	Portugal,	برتغال
E-mail,	بريد إلكتروني	Orange,	برتقالي
Junk mail,	بريد زبالة	Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالجوانب
		Configuration programming,	برمجة تشكيل
		Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيادية
		Evolutionary programming,	برمجة تطورية

ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Mail,	بريد
Architecture,	بُنْيَة	Phone mail,	بريد هاتفي
Child structure,	بنية بنوية	Spam,	بريد مزعج
Control structure,	بنية تحكم	Voice mail,	بريد صوتي
Data structure,	بنية البيانات	Flash,	بريق
Infrastructure,	بنية تحتية	Applet,	برامج
Structure,	بنية	Naive,	بريء، ساذج
Gate,	بوابة، معبر	Buzz,	بزبز
Gateway,	بوابة	Numerator,	بَسْط
Logic gate,	بوابة منطقية	Simple,	بسيط، سهل
Portal,	بوابة، باب	Visual,	بصري
Knowbot,	بوت معرفة	Computer vision,	بصر حاسوبي
Baud,	بود	Battery,	بطارية
Focus,	بؤرة	Card,	بطاقة
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز	Daughtercard,	بطاقة سلية
	لوحة المفاتيح	Expansion card,	بطاقة توسعة
Inch,	بوصة	Graphics card,	بطاقة رسومات
Boolean,	بولياني	Network card,	بطاقة شبكة
Data,	بيانات	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Punch card,	بطاقة ثقب
External data,	بيانات خارجية	Sound card,	بطاقة الصوت
Raster graphics,	بيانات تسامتية، رسومات تسامتية، تخطيط تسامتي	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Graphic,	بياني	Video card,	بطاقة مرئيات
Message catalog,	بيان الرسالة	Wild card,	بطاقة هوجاء
Beta,	بيتا	Deactivate,	بطل
Computational molecular biology,	بيولوجيا	Slow,	بطيء
	جزئية حاسوبية	Delegation,	بعثة، نيابة
Environment,	بيئة	Dimension,	بُعد، قياس
Integrated development environment,	بيئة التطوير المتكامل	Fractal dimension,	بُعد كسوري
Ergonomic,	بيئات العمل	Remote,	بعيد، عن بعد
		Spool,	بكرة
		Pixel,	بكسل
		Null modem,	بلا مودم
		Constructive,	بنائي
		Build,	بناء
		Clause,	بند
		Child,	بنوي
Functional dependency,	تابعية وظيفية، إنقياد وظيفي	Abstract syntax,	بنية مجردة
		Algebraic structure,	بنية جبرية

ت

Autotrace,	تتبع آلي	Master-slave,	تابع، رئيسي، خاضع، سيد،
Backtracking,	تتبع خلفي		خاضع، ترتيبية متبوع
Install,	تثبيت	Case sensitivity,	تأثر بـكبر الحروف
Installation,	تثبيت	Effect,	تأثير، مؤثر
Setup,	تثبيت	Delay,	تأخر، مهلة
Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين	Date,	تاريخ
Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين جزئي	Epoch,	تاريخ بدء الحساب
		History,	تاريخ
Disk duplexing,	تثنية القرص	Foundation,	تأسيس، مؤسسة
Ignore,	تجاهل	Confirm,	تأكيد
Adjacency,	تجاور	Confirmation,	تأكيد
Bypass,	تجاوز	Handshaking,	تأكيد اهـ كك اتصال، إقامة اهـ كك اتصال
Failover,	تجاوز الفشل	Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادي
Jump,	تجاوز، قفز	Quality assurance,	تأكيد الجودة
Override,	تجاوز	Authoring,	تأليف
System testing,	تجربة النظام	Combine,	تأليف بين
Abstraction,	تجريد	Complete,	تام
Beta abstraction,	تجريد بيتا	Exact,	تام
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس	Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Data abstraction,	تجريد البيانات	Interactive,	تبادلي
Fragmentation,	تجزئة	Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Hash,	تجزئة	Divergent,	تباعدي، انفراحي
Partitioning,	تجزئة، تقسيم	Divergence,	تباع، انفراج، انفراق
Block,	تجميد، كتلة (كتل)	Contrast,	تباين
Block (verb),	تجميد	Lag,	تباطؤ
Freeze,	تجميد	Dissipation,	تبدد
Combination,	تجميع	Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Aggregation,	تجميع	Context switch,	تبديل سياق
Prevent,	تجنب، اتقاء	Label switching,	تبديل الرقعات
Mixer device,	تجهيز خلط، جهاز خلط	Swap,	تبديل
Grain,	تحبب	Toggle,	تبديل
Infrared,	تحت أحمر	Dependence,	تبعية، ارتباط
Bus sizing,	تحميم نواقل	Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور
Update,	تحديث		
Define,	تحديد، تعريف		
Rating,	تحديد الدرجة، تقدير		

Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Specify,	تحديد
Conversion,	تحويل	Warn,	تحذير
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Edit,	تحرير
Convert,	تحويل	Edition,	تحرير، طبعة
Converting,	تحويل	Alteration,	تحريف (نص)، إتلاف
Implicit type conversion,	تحويل نوع	Animate,	تحريك
	ضمني، مبادلة نوع ضمنى	Move,	تحريك
Linear transformation,	تحويل خطي	Enhancement,	تحسين
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Annotation,	تحشية، تعليقات، تعليق، حاشية
Backing store,	تخزين مساعد	Prepare,	تحضير
Caching,	تخزين مؤقت	Validation,	تحقق من سلامة
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Verification,	تحقيق
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Control,	تحكم
Storage,	تخزين	Remote control,	تحكم عن بعد
Store,	تخزين	Resource control,	تحكم بلمورد
Specialisation,	تخصص	Analysis,	تحليل
Customization,	تخصيص	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Customize,	تخصيص	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Complete graph,	تخطيط كاملة	Complexity analysis,	تحليل تعقد
Schematic,	تخطيطي	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسبي	Data flow analysis,	تحليل تدف بيانات
Layout,	تخطيط، نسق	Defect analysis,	تحليل العلل
Plot (verb),	تخطيط، خط	Dynamic analysis,	تحليل دينامي
Raster graphics,	تخطيط تسامتي، رسومات	Lexical analysis,	تحليل مغوي
	تسامتية	Object-oriented analysis,	تحليل غرضي
Skip,	تخطي		التوجيه
Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل	Real-time structured analysis,	تحليل
Attenuation,	تخفيف		بنوي فوري
Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض	Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن
Evaluation,	تخمين، تسمين، تقويم	Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت
Guess,	تخمين	System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام
Partial evaluation,	تخمين جزئي، تسمين	Switch,	تحول
	جزئي	Discrete Fourier transform,	تحويلة أفوريه
Housekeeping,	تدابير تحضيرية		المتقطعة
Interference,	تداخل	Affine transformation,	تحويل تألفي
		Beta conversion,	تحويل بيتا



Frequency, تردد، تواتر  
 Sampling frequency, تردد الإعتيان  
 Repeat, ترديد، تكرار  
 Filtering, ترشيح، تصفية  
 Observations, ترصدات، ملاحظات  
 Edutainment, ترفيه تربوي  
 Entertainment, ترفيه  
 Patch (verb), ترقيع  
 Numbering, ترقيم  
 Filter promotion, ترقية المرشح  
 Promote, ترقية، مساعدة  
 Upgrade, ترقية  
 Compose, تركيب  
 Composition, تركيب  
 Mounting, تركيب  
 Keyboard focus, تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة  
 لوحة المفاتيح  
 Keep, ترك  
 Cell encoding, ترميز الخلايا  
 Character encoding, ترميز الأحرف  
 Encode, ترميز، يرمز  
 Encoding, ترميز  
 Horizontal encoding, ترميز أفقي  
 Progressive coding, ترميز تقدّي  
 Dynamic translation, ترنسلتد دينامية  
 Fuzzy translation, ترنسلتد غامضة (المعنى)  
 Professional programming, ترنسلتد مهنية  
 Header, ترويسة  
 Concurrency, تزامن  
 Incremental, تزايد  
 Increase, تزايد، تصاعد، إرتفاع  
 Line feed, تزويد سطر  
 Inquire, تساءل، إستخبر  
 Counting records, تسجيلات العدّ  
 Blocked record, تسجيلة مكثلة  
 Child record, تسجيلة بنوية  
 Record, تسجيلة  
 Record (verb), تسجيل

Project planning, تدير مشروع، تنظيم  
 مشروع  
 Gradient, تدرّج  
 Hue, تدرج اللون  
 Consolidate, تدعيم، توطيد  
 Data flow, تدفق البيانات  
 Stream, تدفق، دفق  
 Batching, تدفيع  
 Dataflow, تدفّ بيانات  
 Audit, تدقيق  
 Checksum, تدقيق المجموع  
 Cyclic redundancy check, تدقيق دوري عن  
 الأخطاء  
 Destroy, تدمير  
 Notation, تدوين  
 Remind، تذكير  
 Undo، تراجع (تعديل)  
 Overlapping، تراكب  
 Cumulative، تراكمي  
 Edu، تربوي، تعليمي  
 Quadratic، تربيعي  
 Education، تربية  
 Arrangement، ترتيبية (رياضيات)  
 Master-slave، ترتيبية متبوع، تابع، رئيسي،  
 خاضع، سيد، خاضع  
 Arrange، ترتيب  
 Byte order، ترتيب ثمانيات  
 Complete partial ordering، ترتيب جزئي  
 كامل  
 Network byte order، ترتيب بايت شبكي  
 Partial ordering، ترتيب جزئي  
 Sorting، ترتيب، فرز  
 Interpreter، ترجمان، مترجم  
 Rough translation، ترجمة تقريبية  
 Salutation، ترحيب، سلام  
 Authorization، ترخيص  
 Authorize، ترخيص  
 License، ترخيص

Ascending,	تصاعدي	Register,	تسجيل
Increase,	تصاعد، تزايد	Single sign-on,	تسجيل دخول أحادي
Crossed,	تصالب، تقاطع	Subscribe,	تسجيل
Intersection,	تصالب، تقاطع	Subscription,	تسجيل
Debugging,	تصحيح الأخطاء	File descriptor leak,	تسرب واصف الملف
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	Memory leak,	تسرب ذاكرة
Export,	تصدير	Leak,	تسريب
Compilation,	تصريف	Core leak,	تسرُّ الباطن
Compile,	تصريف	Underscore,	تسطير سفلي
Minimize,	تصغير	Delivery,	تسليم
Zoom out,	تصغير، صغُر	Hill climbing,	تسلُّ التلال
Browse,	تصفح	Label,	تسمية
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	Aliasing,	تسنن، تقنية
Navigation,	تصفح	Adjust,	تسوية
Align,	تصنيف، اصطفاف	Accounting management,	تسيير الحسابات
Alignment,	تصنيف، اصطفاف	Administration,	تسيير
Filtering,	تصفية، ترشيح	Asset management,	تسيير أصول
Repair,	تصليح	Code management,	تسيير شفرة
Design,	تصميم	Saturation,	تشبع
Object-oriented design,	تصميم غرضي	Automatic hyphenation,	تشريط واصل آلي
	التوجيه	October,	تشرين الاول
Classification,	تصنيف	Multi threading,	تشعب تعددي
Classify,	تصنيف	Threading,	تشعب
Polling,	تصويت، إنتخاب، إقتراع	Data fork,	تشعُّ معطيات
Portrait,	تصويرة	Fork,	تشعُّ، إنفراج
Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب	Dry run,	تشغيل إختباري
Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	Dual boot,	تشغيل مزدوج
Mirroring,	تصوير مرآوي	Crypt,	تشفير
Buffering,	تصوين	Cryptography,	تشفير
Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر	Encrypt,	تشفير
Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط	Encryption,	تشفير
Render,	تصيير (ف. صير)	Autoconfiguration,	تشكيل آلي
Rendering,	تصيير	Configuration,	تشكيل
Conflict,	تضارب	Modelling,	تشكيل، إنشاء النماذج
Multiply,	تضاعف	Noise shaping,	تشكيل الضجِّ
Decay,	تضاؤل	Certificate,	تشهيد
Fade,	تضاؤل	Distort,	تشوه، التواء
		Collision,	تصادم

Polymorphism,	تعددية الأشكال	Growth,	تضخم، نمو
Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني	Amplify,	تضخيم
Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراءات الهجين، تعدد المعالجة الهجين	Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ
Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراءات الهجين	Shading,	تضليل
Multilingualization,	تعدد اللغات	Asymmetrical modulation,	تضمين لا تناظري
Multitasking,	تعدد المهام	Embed,	تضمين
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي	Include,	تضمين
Link editing,	تعديل وصلة	Narrowing,	تضييق
Modify,	تعديل	Match,	تطابق
Identify,	تعرف	Application,	تطبيق
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Apply,	تطبيق
Recognition,	تعرف	Function application,	تطبيق وظيفة
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Horizontal application,	تطبيق أفقي
Define,	تعريف، تحديد	Require,	تطلب
Definition,	تعريف	Component based development,	تطوير مبن على المكونات
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Developement,	تطوير
Identification,	تعريف	Development,	تطوير
Recursive definition,	تعريف تكراري	Multiple perspective software development,	تطوير الراج المتعدد المناظير
Disable,	تعطيل	Dither,	تظليل وهمي
Complexity,	تعقد	Hatching,	تظليل
Essential complexity,	تعقيد أساسي	Shadowing,	تظليل
Adaptive learning,	تعلم تكيفي	Cache conflict,	تعارض في محباً
Machine learning,	تعلم الآلة	Context clash,	تعارض سياق
Annotation,	تعليقات، تعليق، حاشية، تحشية	Backup rotation,	تعاقب احتياطي
Annotation,	تعليقات، حاشية، تعليقات	Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور
Boxed comment,	تعليق مربع	Correlation,	تعلق
Comment,	تعليق	Handle (verb),	تعامل
Footnote,	تعليق سفلي، هامش سفلي	Collaboration,	تعاون
Hang,	تعليق	Expression,	تعبير
Suspend,	تعليق	Regular expression,	تعبير نمطي
Hard-coded,	تعليمات برمجية مضمّنة	Count,	تعداد
Instruction,	تعليلة	Enumeration,	تعداد، إحصاء
		Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة

Technology,	تقانة	Privileged instruction,	تعليمية ذات إمتياز،
Advance,	تقدم	Privileged instruction,	تعليمية مميّة
Progress,	تقدم	Privileged instruction,	تعليمية مميّة، تعليمية ذات إمتياز
Rating,	تقدير، تحديد الدرجة	Edu,	تعليمي، تربوي
Approximate,	تقريبي	Incantation,	تعويذة
Problem report,	تقرير عن مشكل	Assign,	تعيين
Report,	تقرير	Assignment,	تعيين
Partitioning,	تقسيم، تجزئة	Mapping,	تعيين
Segmentation,	تقسيم	Map to,	تعيين الى
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Set,	تعيين
Classic,	تقليدي، اعتيادي	Encapsulation,	تغليف
Contraction,	تقليص	Variations,	تغيرات
Shrink,	تقليص	Alter,	تغيير
Decrease,	تقليل، تخفيف	Change,	تغيير
Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص	Logical shift,	تغيير منطقي
Kerning,	تقنين الأحرف	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Modification,	تغيير
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Morphing,	تغيير الشكل
Nanotechnology,	تقنية النانو	Detail,	تفاصيل
Calendar,	تقويم	Differential,	تفاضلي
Evaluation,	تقويم، تميمين	Interactivity,	تفاعلية
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Condition out,	تفريغ شرط
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Core dump,	تفريغ الباطن
Integrity,	تكامل	Crash dump,	تفريغ إنهباري
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Dump,	تفريغ
Enlarge,	تكبير	Illustration,	تفسير، توضيح
Maximize,	تكبير	Preferences,	تفضيلات
Zoom,	تكبير، كيز	Preference,	تفضيل
Zoom in,	تكبير، كيز	Execution,	تفعيل
Condense,	تكثيف	Inspection,	تَفْقُد، إِسْتِقْصَاء
Jam,	تكديس، زحام	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة
Memory heap,	تكديس ذاكرة	Bijection,	تقابل
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Aging,	تقادم
Iteration,	تكرار	Password aging,	تقادم كلمة السر
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Crossed,	تقاطع، تصالب
Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة	Intersection,	تقاطع، تصالب
Replication,	تكرار، مضاعفة		

Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع	Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال
Executable,	تنفيذي	Complement,	تكملة
Executive,	تنفيذي	Aliasing,	تكنية، تسنن
Execute,	تنفيذ	Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد
Launch,	تنفيذ	Synthesis,	تكوين
Run,	تنفيذ	Adapt,	تكيف
Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	Manipulation,	تلاعب
Debug,	تنقيح، يصحح	Correspondence,	تلاؤم
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	Automation,	تلقائية
Frame relay,	تنقيص الإطار	Auto,	تلقائي، آلي
Masquerading,	تنكر	Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	Feed,	تلقيم
Infix notation,	تنويت داخلي	Cache coherency,	تماسك محباً
Postfix notation,	تنويت مُلْحَق	Cache consistency,	تماسك محباً
Prefix notation,	تنويت مُبْدَأ	Just-in-time,	تماماً في الوقت
Illumination,	تنوير، إضاءة	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
Format,	تهيئة	Extend,	تمديد
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	Message passing,	تمرير الرسائل
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Pass,	تمرير
Frequency,	تواتر، تردد	Excercise,	تمرين
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Enable,	تمكين
Balance,	توازن	Enabling,	تمكين، فسخ
Parallelism,	توازي	Name resolution,	تمييز الأسم
Communication,	تواصل	Proportional,	تناسبي، متناسب
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Fit,	تناسب
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Descending,	تناقصي
Compatibility,	توافق	Alternating,	تناوبي
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Alarm,	تنبيه
Authenticate,	توثيق	Download,	تنزيل
Authentication,	توثيق	Coordinate,	تنسيق
Documentation,	توثيق	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، مخزن
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	Activate,	تنشيط
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	Clean,	تنظيف، نظيف
		Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات
		Organize,	تنظيم

Microsecond,	ثانية ميكرو
Second,	ثاني
Dithering,	ثبات الألوان
Reliability,	ثبات، ثقة
Exploit,	ثغرة
Gap,	ثغرة، خُجوة، فراغ
Hole,	ثقب، فتحة
Reliability,	ثقة، ثبات
Heavyweight,	ثقيل الوزن
Octet,	ثمانية
Octal,	ثماني
Bit,	ثنائية، بت
Bidi,	ثنائي الاتجاه
Binary,	ثنائي
Bipolar,	ثنائي القطب
Dual-partition,	ثنائي القسيمة

## ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Bit gravity,	جاذبية البت
Downloading,	جاري التنزيل
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
Loading,	جاري التحميل
Logging in,	جاري الدخول الدفتری
Ongoing,	جار
Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Gamma,	جاما
University,	جامعة
Macro,	جامع، عميم، كُلي، مُحيط
Aspect,	جانب
Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة

Dynamic routing,	توجيه ديناميكي
Hierarchical routing,	توجيه هرمي
Orientation,	توجيه، اتجاه، توجه
Routing,	توجيه
Complete unification,	توحيد كامل
Distribution,	توزيع
Normal distribution,	توزيع طبيعي
Center,	توسيط (فعل)، محور
Expand,	توسيع
Expansion,	توسيع
Junction,	توصيلة
Major delivery,	توصيلة كبيرة
Colocation,	توصيل شبكي
Hot swapping,	توصيل فوري
Linking,	توصيل
Mail delivery,	توصيل البريد
Receipt,	توصيل
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Consolidate,	توطيد، تدعيم
Localization,	توطين
Availability,	توفر
Provide,	توفير
Branch prediction,	توقع التفرع
Expect,	توقع، إرتقب
Forecast,	توقع
Pause,	توقف مؤقت
Digital signature,	توقيع رقمي
Suspension,	توقيف
Probability,	توق، احتمال
Assertion,	توكيد
Generate,	توليد
Generation,	توليد، جيل

## ث

Constant,	ثابت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Static,	ثابت، سكوني
Secondary,	ثانوي

Mail bridge, جسر البريد  
Northbridge, جسر شمالي  
Geographical, جغرافي  
Fetch, جلب  
Session, جلسة

Squatting, (جلوس) القرفصاء

Cooperative, جماعي  
Sum, جمع، مجموع  
Sum (verb), جمع  
Sentence, جملة  
Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)  
Bus device, جهاز ناقل  
Character device, جهاز محرفي  
Clone device, جهاز مستنسخ  
Complex programmable logic device, جهاز

Device, منطقي معقد قابلة للترنسلند  
Display device, جهاز العرض  
Input device, جهاز إدخال  
Mixer device, جهاز خلط، تجهيزة خلط  
Peripheral device, جهاز طرفي  
Pointing device, جهاز تأشير  
Virtual machine, جهاز ظاهري

Contact, جهة إتصال، التماس، مراسل  
Inside, جواني، داخل، باطني  
Quality, جودة

Quality of service, جودة الخدمات

Von Neumann, John, جون فون نيومان

Generation, جيل، توليد

Group, ج مجموعات، مجموعة

Map, ج خرائط، خريطة

Margin, ج هوامش، هامش

Meaning, ج معاني، معنى

Pie, ج فطائر، فطيرة

Deskside, جانب المنضدة، جانب المكتب

Write side, جانب كتابة

Ready, جاهز، متأهب

Firewall, جدار ناري

Cartesian product, جداء ديكارتي

Horizontal tabulation, جدولة أفقية

Instruction scheduling, جدولة التعليمات

Priority scheduling, جدولة الأولوية

Process scheduling, جدولة الإجراء، جدولة

المعالجة

Process scheduling, جدولة المعالجة، جدولة

الإجراء

Schedueling, جدولة

Scheduling, جدولة

Associative array, جدول ترابطي (برمجة)

Colour look-up table, جدول بحث عن

الألوان

Process table, جدول الاجراء

Routing table, جدول توجيه

Scheduel, جدول

Schedule, جدول

Table, جدول

New, جديد

Root, جذري، جذر

Eigenvalue, جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة

ذاتية

Root, جذر، جذري

Bell, جرس

Visible bell, جرس مرئي

Flow, جريان، دقق

Newsletter, جريدة الأخبار

Pull, جر، إجتذاب

Partial, جزئي، منحاز

Molecule, جزيء

Critical section, جزء حرج

Bridge, جسر

Bridge (noun), جسر

Bridge (verb), جَسر

Condition, حالة، شرط  
 Problem state, حالة المشكل  
 Process status, حالة الاجراء  
 Race condition, حالة تعارض  
 Resource state, حالة المورد  
 Resource status, حالة المورد  
 State, حالة  
 Status, حالة  
 System state, حالة النظام  
 Wait state, حالة انتظار  
 Zero state, حالة صفرية  
 Current, حالي  
 Resolver, حال  
 Carrier, حامل، ناقل  
 Common carrier, حامل اعتيادي  
 Digital carrier, حامل رقمي، ناقل رقمي  
 Retry, حاول مجدداً  
 Container, حاوية، علبة  
 Wall, حائط  
 Coarse grain, حَبّ خشن  
 Fine grain, حَب دقيق  
 Love, حب  
 Prompt, حث  
 Mask, حجاب، قناع  
 Size, حجم، سعة  
 Storage space, حجم التخزين  
 Volume, حجم  
 Word size, حجم كلمة  
 Event, حدث  
 Intuitionism, حدسيّة  
 Intuitive, حدسي  
 Occurrence, حدوث  
 Occurrence, حدوث  
 Polynomial, حدودية  
 Limit, حدود  
 New talk, حديث جديد  
 Zoo, حديقة الحيوانات  
 Border, حد  
 Closed term, حد مغلق

Quorum, ج أسهم، سهم  
 Value, ج قيم، قيمة  
 ح  
 Sharp, حد  
 Guard, حارس  
 Calculator, حاسبة  
 Microcomputer, حاسب ميكرو  
 Minicomputer, حاسب صغير  
 Computron, حاسوبون  
 Analogue computer, حاسوب تماثلي  
 Computer, حاسوب  
 Digital computer, حاسوب رقمي  
 First generation computer, حاسوب الجيل الأول  
 Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع  
 Host computer, حاسوب مضيف  
 Laptop, حاسوب محمول  
 Laptop computer, حاسوب محمول  
 Mainframe, حاسوب رئيسي  
 Notebook, حاسوب محمول  
 Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)  
 Pocket computer, حاسوب للجيب  
 Quantum computer, حاسوب كمومي  
 Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني  
 Annotation, حاشية، تعليق  
 Brace, حاصرة  
 Left brace, حاصرة يسارية  
 Right brace, حاصرة يمينية  
 Clipboard, حافظه  
 Screensaver, حافظه الشاشة  
 Local bus, حافلة محلية  
 Edge, حافة  
 Case, حالة  
 Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)  
 Child status, حالة بنوية



Verify,	حَقَّق	Hard limit,	حدّ قوی
Field,	حقل	Redisplay,	حدّ العرض
Key field,	حقل المفتاح	Sharpness,	حدّ، دقة
Password field,	حقل كلمة السر	Delete,	حذف
Static field,	حقل ثابت	Animation,	حرّاکة
Subfield,	حقل فرعي	Literal,	حرفي، لفظي
Injection,	حقن	Character,	حرف، محرف، رمز
Legalese,	حقوقيات، قانونيات	Lower-case,	حرف صغير
Copyleft,	حقوق المؤلف حرّ	Metacharacter,	حرف أعلى
Copy right,	حقوق النسخ	Upper case,	حرف كبير
Copyright,	حقوق النشر	Wide character,	حرف عريض
Fields,	حقول	Wildcard,	حرف بدل
Briefcase,	حقيبة	Accent,	حركة
Software development kit,	حقيبة تطوير	Motion,	حركة
	برامج	Dynamic,	حركي
Physical,	حقيقي الوجود، ملموس	Float,	حُر
Real,	حقيقي	Free,	حر
Bus arbitration,	حكم النواقل	Binary package,	حزمة ثنائية
Central arbiter,	حكم مركزي غيبيوطي	Kamikaze packet,	حزمة انتحارية
Arena,	حلبة	Package,	حزمة
Rings,	حلقت	Resource bundle,	حزمة مورد
Do loop,	حلقة التكرار	Ray,	حزة
Endless loop,	حلقة لامتناهية	Mathematical,	حسابي، رياضي
Infinite loop,	حلقة لا نهائية	Account,	حساب
Local loop,	حلقة محلية	Calculate,	حساب
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار	Calculation,	حساب
Repeat loop,	حلقة تردد	Compute,	حساب
Resolve,	حلّل، فرّق	Root account,	حساب جذري
Nipple,	حلمة	User account,	حساب المستخدم
Computer cookie,	حلوى حاسوب	Sensitive,	حساس
Cookie,	حلوى، كعكة	Natural deduction,	حسم طبيعي
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل	Clustering,	حشد
Resolve,	حلّ، فرّق، حلّل	Millennium bug,	حشرة الألفية
Boot virus,	حماة إقلاع	Quota,	حصّة، أسهم
Copy protection,	حماية النسخ، حماة من النسخ	Demote,	حط من الرتبة
		Prevention,	حظر، صدّ
		Compactness preserving,	حفظ تضام
		Save,	حفظ

Proxy server, خادم توكيل  
 Screen server, خادم الشاشة  
 Server, خادم  
 Webserver, خادم الشبكة  
 External, خارجية  
 FIFO, خارج أولاً، الداخِل أولاً  
 First in first out, خارج أولاً، الداخِل أولاً  
 Last-in first-out, خارج أولاً، الداخِل آخراً  
 LIFO, خارج أولاً، الداخِل آخراً  
 Off-topic, خارج الموضوع  
 Outgoing, خارج  
 Outside, خارج عن، في الخارج  
 Bitmap, خارطة ثنائية  
 Charmap, خارطة محارف  
 Specials, خاصيات  
 Attribute, خاصية  
 Property, خاصية، ملكية  
 Private, خاص  
 Special, خاص  
 Device-dependent, خاضع للتجهيزة  
 Master-slave, خاضع، سيد  
 Master-slave, خاضع، سيد، خاضع، رئيسي  
 Idle, خامد  
 Inactive, خامل  
 Raw, خام  
 Entries, خانات  
 Checkbox, خانة تأشير  
 Menu item, خانة قائمة  
 Know-how, خبرة، إرابة  
 Caching-only, خَبء فقط  
 Mail services, خدمات البريد  
 Professional services, خدمات مهنية  
 Connection-oriented network service, خدمة شبكية موجهة بالاتصال  
 Data service, خدمة بيانات  
 Directory service, خدمة الدليل، خدمة  
 المجل

Copy protection, حماية من النسخ، حماية  
 النسخ  
 Memory protection, حماية ذاكرة  
 Protect, حماية  
 Protection, حماية  
 Backport, حمل عكسي  
 Load, حمل  
 Dialog, حوار  
 Discussion, حوار  
 Computing, حوسبة  
 Fuzzy computing, حوسبة غامضة  
 Pool, حوض  
 Resource pool, حوض موارد  
 Implies, حَوَى، شَمَل، ضَمَّ  
 Life, حياة  
 Perplexity, حيرة، إرباك  
 Offset, حُيود، إزاحة  
 Exist, حَي، موجود

## خ

Credential cache, خايبة إعتمادية  
 Direct mapped cache, خايبة مباشرة التخطيط  
 Level one cache, خايبة (معالج) من المستوى  
 الأول  
 Level two cache, خايبة (معالج) من المستوى  
 الثاني  
 Primary cache, خايبة أولية، خايبة رئيسية  
 Primary cache, خايبة رئيسية، خايبة أولية  
 Boot server, خادم إقلاع  
 Caching server, خادم تحبئة، خادم خَبء  
 Caching server, خادم خَبء، خادم تحبئة  
 Compute server, خادم حساب  
 Database server, خادم قاعدة معطيات  
 File server, خادم ملفات  
 Mail server, خادم البريد  
 Master server, خادم رئيسي

Unexpected error,	خطأ غير متوقع	Directory service,	خدمة المجلل، خدمة
Outline,	خطة، رسم تخطيطي	Parallel-service,	الدليل
Scheme,	خطة، مخطط	Scalable service,	خدمة متوازية
Raster,	خطوط المسح التسامتي	Service,	خدمة قابلة للترقية
Dot pitch,	خطوة النقطة	Artifact,	خدمة
Pitch,	خطوة	Output,	خَرْبَش
Step,	خطوة	Standard output,	خَرْج
Linear,	خطية	Code violation,	خَرْج قياسي
Backslash,	خط مائل عكسي	Violation,	خرق (قواعد) الرماز
Baseline,	خط أساسي	Exit,	خرق
Bitmap font,	خط نقطي	Logout,	خروج
Broken line,	خط مقطوع	Log out,	خروج
Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة)	Character map,	خروج دفتري
Dedicated line,	خط مُكْرَر	Linear map,	خريطة الأحرف
Diagonal line,	خط قطري	Map,	خريطة خطية
Differential line,	خط تفاضلي	Portmap,	خريطة، ج خرائط
Fixed width font,	خط ثابت العرض	Sector map,	خريطة المنافذ
Font,	خط	Data warehousing,	خريطة القطاع
Horizontal line,	خط أفقي	Lossy,	خزن المعطيات
Leased line,	خط مؤجر	Properties,	خسران
Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري	Cluster,	خصائص، مواصفات
Outline font,	خط تفصيلي	Privacy,	خصلة، عنقود
Plot (verb),	خط، تخطيط	Chart,	خصوصية
Raster font,	خط نقطي	Diagram,	خُطاطة، رسم بياني
Scan line,	خط المسح	Plotter,	خُطاطة
Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل	Bus error,	خطاط
Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي	Error,	خطاً ناقل
Lightweight,	خفيف الوزن	Fatal error,	خطاً
Lite,	خفيف	Mistake,	خطاً فادح
Invisible,	خفي	Page fault,	خطاً
Digest,	خلاصة	Parity error,	خطاً الصفحة
Difference,	خلاف، فارق	Portmapper,	خطاً الزوجي
Disassembly,	خلع، فك	Run-time error,	خطاً المنفذ
Background,	خلفية	Standard error,	خطاً زمن تشغيلي
Desktop background,	خلفية سطح المكتب	Syntax error,	خطاً قياسي
Wallpaper,	خلفية الشاشة		خطاً في بناء الجملة
Aliasing bug,	خلل تسنن		
Nice,	خلوق، لطيف		

Input, دَخل  
 Standard input, دَخل قياسي  
 Enter, دخول  
 Multiple access, دخول متعدد  
 Know-how, دِراية، خِبرة  
 Degrees, درجات  
 Degrees of freedom, درجات الحرية  
 Degree, درجة  
 Entropy, درجة الترتيب، درجة التنظيم  
 Entropy, درجة التنظيم، درجة الترتيب  
 Chat, دردشة  
 Decision support, دعم قرار  
 Run-time support, دعم زمن تشغيلي  
 Support, دعم، مساعدة  
 Address book, دفتر العناوين  
 Microlog, دفتر ميكرو  
 Batch, دُفعة  
 Push, دفع  
 Flow, دفق، جريان  
 Stream, دفق، تدفق  
 Accuracy, دقة  
 Precision, دقة  
 Sharpness, دقة، حدّ، وضوح  
 Minute, دقيقة  
 Significance, دلالة، معنى  
 Axiomatic semantics, دلاليات بديهية  
 Child directory, دليل بنوي  
 Directory, دليل  
 Guide, دليل  
 Home directory, دليل رئيسي  
 Legend, دليل مصطلحات، أسطورة  
 Login directory, دليل الولوج  
 Manual, دليل  
 Sub directory, دليل فرعي  
 Subject index, دليل المواضيع  
 Integration, دمج  
 Mail merge, دمج البريد  
 Merge, دمج

Cell, خلية  
 Char cell, خلية حرف  
 Servers, خوادم  
 Algorithm, خوارزمية  
 Algorithm, خوارزمية  
 Anytime algorithm, خوارزمية لا وقتية  
 Approximation algorithm, خوارزمية تقريب  
 Evolutionary algorithm, خوارزمية تطورية  
 Genetic algorithm, خوارزمية وراثية  
 Exponential-time algorithm, خوارزم أسية  
 الزمن  
 Options, خيارات  
 Optional, اختياري  
 Command line option, خيار سطر أوامر  
 Option, خيار  
 د  
 Crawler, داب، زاحف  
 Internal, داخلية، باطنية  
 Inside, داخل، باطني، جواني  
 Circuit, دائرة  
 Publisher, دار نشر، ناشر  
 Rotate, دار حول، يدور  
 Characteristic function, دالة مميزة  
 Combinator, دالة توافقية  
 Continuous function, دالة متصلة  
 Function, دالة، وظيفة  
 Hash function, دالة تجزئة  
 Higher-order function, دالة عالية الرتبة  
 Linear function, دالة خطية  
 Member function, دالة المستخدم  
 Membership function, دالة العضوية  
 Indicator, دالّ، مؤشر  
 Partial function, دالّ جزئية  
 Circle, دائرة  
 Permanent, دائم  
 Delta, دالّ  
 Debianize, دبيننة

Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة
Paged memory,	ذاكرة صفحيّ
Persistent memory,	ذاكرة مستمرة
Reserved memory,	ذاكرة محجوزة
Shared memory,	ذاكرة مشتركة
Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية
Volatile memory,	ذاكرة متطايرة
Pragmatic,	دَرَائِعِيّ، فِعْلِيّ، واقِعِيّ
Atom,	ذرة
Spawn,	ذرية، نقطة الإندفاع
Atomic,	ذري
Kernel panic,	ذعر، إرتباغ
Bootrom,	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Artificial intelligence,	ذكاء اصطناعي
Block-structured,	ذو بنية كتل
ر	
Connective,	رابط، إتصالي
Connectors,	رابط صحبوناغ، موصل
Hotlink,	رابط ساخن
Permanent link,	رابط دائم
Persistent link,	رابط مستمر
Nym server,	راجع اننيمس رميلر
Radio,	راديو
Vertical,	رأسي
Arrowhead,	رأس سهم
Watch,	راقب
Banner,	راية، شعار
Proposition,	رأي، مُقترح، إقتراح
Leader,	رائد
Quadrature,	رباعية
Dividend,	ربح السهم، مقسوم
Bind,	ربط
Button binding,	ربط أزرار
Hard linking,	ربط صلب
Networking,	ربط الشبكات
Arity,	رتبية

Dummy,	دمية، أفتراضي، هامد
Paint,	دهن، صباغة
Duration,	دوام، مدّة
Worm,	دودة إنترنت
Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة
Rotations per minute,	دورات في الدقيقة
Rotation,	دوران
Bus cycle,	دورة نواقل
Cycle,	دورة
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ
Life-cycle,	دورة حياة
Machine cycle,	دورة الآلة
Period,	دورة
Periodic,	دورية
Circuit switched,	دوريّ الإبدال
Floor,	دور، طابق
Role,	دور
Dollar,	دولار
International,	دُولي

## ذ

Access memory,	ذاكرة الوصول
Associative memory,	ذاكرة ترابطية
Base memory,	ذاكرة أساسية
Cache,	ذاكرة مخبئة
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية
Direct memory,	ذاكرة مباشرة
Distributed memory,	ذاكرة موزعة
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ
Expanded memory,	ذاكرة موسعة
Extended memory,	ذاكرة موسعة
External memory,	ذاكرة خارجيّة
Main memory,	ذاكرة رئيسية
Mapped memory,	ذاكرة معينة
Memory,	ذاكرة

Stack,	رصّة، رصّ	Monotonic,	رتيب
Stack,	رصّ، رصّة	Jitter,	رجرجة، إرتعاش
Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)	Back,	رجوع
Deny,	رفض	Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرّف)
Refuse,	رفض	Marble,	رخام
Reject,	رفض	Callback,	رد نداء (نظام)
Raise,	رفع	Feedback,	رد فعل
Upload,	رفع	Reply,	ردّ
Shelf,	رفّ	Data packet,	رزمة بيانات
Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج	Packet,	رزمة
Chip,	رقاقة [رقاقات]	Collate,	رزم
Bilinear patch,	رقعة ثنائية	Bounce message,	رسالة وُثوب
Patch,	رقعة	Error message,	رسالة خطأ
Patch (noun),	رقعة	Letter,	رسالة
Digitize,	رقمنة	Message,	رسالة
Digital,	رقمي	Message of the day,	رسالة اليوم
Device number,	رقم الجهاز	Panic message,	رسالة إرتياح، رسالة ذعر
Digit,	رقم	Panic message,	رسالة ذعر، رسالة إرتياح
Host number,	رقم المضيف	Post,	رسالة، أرسل (فعل)
Internet number,	رقم إنترنت	Messages,	رسائل
Job number,	رقم المهمة	Character graphic,	رسم محرفي
Natural number,	رقم طبيعي	Chart,	رسم بياني، حُطاطة
Network number,	رقم شبكة الاتصال	Drawing,	رسم
Number,	رقم	Histogram,	رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري
Port number,	رقم المنفذ	Illustration,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير
Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي	Outline,	رسم تخطيطي، حُطّة
Daemon,	رقيب	Direct graphic,	رسوميّات مباشرة، بيانات مباشرة
Directory stack,	رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل	Graphics,	رسوميّات
Directory stack,	رُكام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل	Raster graphics,	رسوميّات تسامتيّة، تخطيط
Gray code,	رماز جري	Vector graphics,	تسامتي، بيانيّات تسامتيّة
Operation code,	رماز عمليّة	Graphical,	رسوميّات متجهيّة
Character,	رمز، حرف، محرّف	Visualization,	رسوم مرئيّة
Code,	رمز، شفرة (نصّ برمجي)	Bullet,	رصاصه، كرية تعداد
Code (symbol),	رمز	Magic bullet,	رصاصه سحرية
Control code,	رمز تحكّم	Disk array,	رصف أقراص
Country code,	رمز البلد		

Navigation key, زر الأبحار  
 Push-button, زر ضغط  
 Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي  
 Directed set, زمرة موج  
 Fuzzy subset, زمرة فرعي غامضة  
 Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات متعامدة  
 Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب  
 Downtime, زمن التوقيف  
 Down-time, زمن إيقاف التشغيل  
 Era, زمن  
 Exponential-time, زمن أسّي  
 Latency, زمن الوصول  
 Processor time, زمن (تشغيل) المعالج  
 Runtime, زمن التشغيل  
 Run-time, زمن تشغيلي  
 Seek time, زمن السعي، زمن النشيدان  
 Seek time, زمن النشيدان، زمن السعي  
 Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار  
 Parity, زوجية  
 Pair, زوج  
 Zombie, زومبي  
 Visit, زيارة

## س

Dragging, ساحب، سحب  
 Place, ساحة، مكان  
 Naive، ساذج، بريء  
 Clock، ساعة  
 Hour، ساعة  
 Seeking، ساعياً  
 Device driver، سائق الجهاز  
 Differential driver، سائق تفاضلي، مسوق  
 تفاضلي  
 Master driver، سائق رئيسي  
 Hibernate، سبات  
 Cepstrum، سبستروم  
 Hexadecimal، ست عشري  
 Hex، ست

Mnemonic، رمز تذكري  
 Sign، رمز، إشارة، يوقع  
 Symbol، رمز  
 Symbols، رموز  
 Modulate، رن  
 Gallery، رواق، منصّة  
 Robot، روبوت  
 Visibility، رؤية  
 Math، رياضيات  
 Mathematical، رياضي، حسابي  
 Bus mastering، رئاسة نواقل  
 Cardinality، رئيسي  
 Leading، رئيسي، قيادي، أولي  
 Master، رئيسي، أولي  
 Master-slave، رئيسي، خاضع، سيد، خاضع، تابع  
 Principal، رئيسي  
 Bus master، رئيس نواقل

## ز

Crawler، زاحف، داب  
 Angle، زاوية  
 Corner، زاوية  
 Dataless client، زبون خالي من المعطيات  
 Diskfull client، زبون مليء القرص  
 Diskless client، زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص  
 Diskless client، زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص  
 Mail client، زبون بريد  
 Jam، زحام، تكدس  
 Decorative، زخرفي

## )

Open switch، (زر) مبدال مفتوح  
 زر  
 Button، زر  
 Command button، زر أمر

Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات	Log,	سجل
Silently,	سكوني	Master boot record,	سجل الاقلاع الرئيسي (على القرص)
Static,	سكوني، ثابت	Scan register,	سجل المسح
Class hierarchy,	سلالة أصناف	Content-based information retrieval,	سحب معلومات مبن على المحتوى
Salutation,	سلام، ترحيب	Drag and drop,	سحب و إفلات
Passive,	سليبي	Drag,	سحب
Bit string,	سلسلة ثنائيات	Dragging,	سحب، ساحب
Chain,	سلسلة، قيد	Pull,	سحب، إجتذاب، جر
Character string,	سلسلة محارف	Retrieve,	سحب، استعادة، استرجاع
Daisy chain,	سلسلة ديزي	Revocation,	سحب، إبطال
Null string,	سلسلة أحرف فارغة	Magic,	سحري
String,	سلسلة	Clock rate,	سرعة ساعة
Wired,	سلكي	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Scale,	سلم، مقياس	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Behavior,	سلوك	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Daughter,	سليبة	Rate,	سرعة، معد
Valid,	سليم	Speed,	سرعة
Allow,	سماح	Software theft,	سرقة البرامج
Sky,	سما	Fast,	سريع
Audio,	سمعي	Fragile,	سريع العطب
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Confidential,	سري
Theme,	سمة	Cursor plane,	سطح المنزلق
Centimeter,	سنتيمتر	Desktop,	سطح مكتب
Singapore,	سنغفورة	X-y plane,	سطح السينالصاد، مستوى السينالصاد
Year,	سنة	Cache line,	سطر نخباً
Years,	سنوات	Command line,	سطر الأوامر
Simple,	سهل، بسيط	Line,	سطر
User-friendly,	سهل الاستخدام	Line of code,	سطر من الشفرة
Arrow,	سهم	Row,	سطر، صف
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Capacity,	سعة
Left arrow,	سهم يساري	Size,	سعة، حجم
Quorum,	سهم، ج أسهم	Seek,	سعي
Scroll arrow,	سهم التمرير	Fallout,	سقط
Share,	سهم، مشترك		



Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية	Driver,	سوّاق
Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية	Packet driver,	سوّاق حزم، سوّاق رزم
Ring network,	شبكة حلقيّة الشكل	Packet driver,	سوّاق حزم، سوّاق حزم
Star network,	شبكة على شكل نجمة	Data mart,	سوق قاعدة معطيات
Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية	Switzerland,	سويسرا
Pseudo,	شبه	Policy,	سياسة
Pseudo-device,	شبه جهاز	Context,	سياق
Pseudo-terminal,	شبه مطراف	Fence,	سيج، عائق
Semiautomatic,	شبه تلقائي	Master-slave,	سيد، خاضع، خاضع
Grid,	شبكة	Profile,	سيرة موجزة، مواصفات
Lattice,	شبكة، عريش	Workflow,	سير العمل
Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة	Abscissa,	سيني
Binary tree,	شجرة ثنائية	Lexer,	سا لشحل انليسر
Hierarchy,	شجرة	ReNice,	سا ح
Hierarchical,	شجري		
Intensity,	شدة	Distributive lattice,	شبابك توزيعي، عريش ش
Severity,	شدة، قسوة		توزيعي
Caption,	شرح لوحة، عنوان فرعي	Gas plasma display,	شاشة عرض بلازمية
Dash,	شرطة	Screen,	شاشة
Condition,	شرط، حالة	Splash,	شاشة بدأ
Greedy,	شره	Splash screen,	شاشة البداية
Bit slice,	شريحة ثنائيات	Glitch,	شائبة، علة
Slice,	شريحة	Common,	شائع
Slide,	شريحة، ينزلق	Artificial neural network,	شبكة شوكية اصطناعية
Bar,	شريط	Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي	Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي	Canvas,	شبكة تصميم
Menubar,	شريط القائمة	Computer network,	شبكة حواسب
Menu bar,	شريط القوائم	Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة
Paper tape,	شريط ورقي	Interconnect,	شبكة وصل
Progress bar,	شريط التقدم	Local area network,	شبكة منطقة محلية
Scrollbar,	شريط الزلق	Logical network,	شبكة منطقية
Side bar,	شريط جانبي	Mesh,	شبكة
Slider,	شريط التمرير	Network,	شبكة
Status bar,	شريط المعلومات	Notwork,	شبكة

Digital certificate, شهادة رقمية  
Month, شهر  
Chaos, شواش  
Policy issues, شؤون سياسية  
Cipher, شيفرة

## ص

Strict, صارم  
Ascender, صاعد، مرفوع  
Paint, صباغة، دهن  
Patience, صبر  
Authenticity, صحة  
Correct, صحيح  
Right, صمّح، يمين  
Fault, صدع، غلط  
Login shell, صدفة ولوج  
Shell, صدفة  
Keypal, صديق مراسلة  
Echo, صدى  
Local echo, صدى محلي  
Remote echo, صدى بعيد  
Prevention, صدّ، حظر  
Parcel, صرّ، بالة  
Upstream, صعودي الأنسياب، صعودي التيار  
Upstream, صعودي التيار، صعودي الأنسياب  
Zoom out, صغّر، تصغير  
Sufficiently small, صغير كافيا  
Antichain، صِفاذ مضاد  
Home page، صفحة البداية  
Homepage، صفحة رئيسية  
Man page، صفحة المساعدة  
Page، صفحة  
Page in، صفحة داخلية  
Page out، صفحة خارجية  
Web page، صفحة شبكية  
Demand paged، صفحيّ الضرورة  
Paged، صفحيّ  
Backward chaining، صَفد إلى الخلف  
Zero، صفر، يضع أصفارا  
Group attribute، صفة مجموعة

Taskbar، شريط المهمات  
Vertical bar، شريط عامودي  
Expunge، شطب  
Banner، شعار، راية  
Logo، شعار  
Slogan، شعار  
Radiosity، شعاعية  
Radial، شعاعي  
Resource fork، شعبة مورد  
Section، شعبة  
Sector، شعبة، قطاع  
Job، شغل  
Play، شغل، إقرء، أعزف  
Referential transparency، شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية  
Assembly code، شفرة تجميع  
Byte-code، شفرة ثمانية  
Code، شفرة (نص برمجي)، رمز  
Code (program)، شفرة  
Kangaroo code، شفرة كنغرية  
Legacy code، شفرة تراثي  
Microcode، شفرة ميكرو  
Native code، شفرة فطرية  
Expansion slot، شقبة توسيع  
Strip، شقّة، نزع  
Acknowledgment، شكر، عرفان  
Credits، شكر وتقدير  
Constant applicative form، شكل تطبيقي ثابت  
Figure، شكل  
Form، شكل، استمارة  
Make، شكل  
Model، شكل، نموذج  
Normal form، شكل عادي  
Shape، شكل غلاف  
Cascade، شلال  
Implies، شَمَل، صَمّ، حَوَى

Synthetic image,	صورة اصطناعية	Air restrictor,	صفحة تقييد
Draw,	صو، أرسم	Beep,	صفير
Maintenance,	صيانة	Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Preventive maintenance,	صيانة وقائية	Priority queue,	صف الاولوية
Formula,	صيغة	Row,	صف، سطر
Image format,	صيغة الصورة	Write queue,	صف كتابة
Library routines,	صيغ مكتبية	Validity,	صلاحية
		Solid,	صلب
Blur,	ضبابية (رسم)، عدم وضوح	Education contact,	صلة في المجتمع
Fuzzy,	ضبابي، مبهم		التربوي، مراسل تربوي
Configure,	ضبط	Vacuum tube,	صمام مفرغ
Noise,	ضجيج، ضج	Diode,	صمًا ثنائي
Noise,	ضجيج، ضج	Glue,	صمغ، غراء، لصاق
Damage,	ضرر	Chad box,	صندوق فتات
Key stroke,	ضغط زر	Check box,	صندوق تأشير
Keystroke,	ضغط زر	Chip box,	صندوق فتات
Compaction,	ضغط	Inbox,	صندوق الوارد
Compress,	ضغط	Mailbox,	صندوق بريد
Compression,	ضغط	Scroll box,	صندوق التمرير
Data compression,	ضغط بيانات	Abstract class,	صنف مجرد
Deflate compression,	ضغط منكمش	Base class,	صنف أساسي
File compression,	ضغط ملف	Class,	صنف
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري	Complexity class,	صنف تعقد
Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة	Container class,	صنف وعاء
Lossy audio compression,	ضغط صوتي بخسارة	Equivalence class,	صنف مكافئة
		Buffer,	صوان
Multiclick,	ضغط متعدد	Cut buffer,	صوان القص
Press,	ضغط	Frame buffer,	صوان الإطار
Video compression,	ضغط مرئي	Digital audio,	صوت رقمي
		Sound,	صوت
Implies,	ضم، شمل	Bitonal image,	صورة ثنائية الدرجات
Mount,	ضم	Boot image,	صورة إقلاع
Loss,	ضياع	Captured image,	صورة ملتقطة
Guest,	ضيف	Digital image,	صورة رقمية
Narrowband,	ضي النطاق	Gray-scale image,	صورة متدرجة الرمادي
		Image,	صورة
Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط	Picture,	صورة
Ink printer,	طابعة حبر		

Bus request,	طلب ناقل
Dial-up,	طلب هاتفي
Interrupt request,	طلب الإنقطاع
Request,	طلب
Embedding,	طمر، إنطمار
Develop,	طوّر
Phase,	طور
Buffer overflow,	طوفان الصّوان
Spill,	طوفان
Length,	طول
Low-bandwidth,	طول موجة منخفض
Collapse,	طي
Constant folding,	طي ثابت

## ظ

Humor,	ظَرافة
Digital envelope,	ظرف رقمي
Envelope,	ظرف، غلاف
Kiosk,	ظَلّ، كوخ
Shadow,	ظل
Appear,	ظهور

## ع

Urgent,	عاجل
Normal,	عادي، طبيعي
Network storm,	عاصفة شبكة
Dead,	عاطل، ميت
Reflexive,	عاكس
World,	عالم
High colour,	عالي الألوان
High definition,	عالي التحديد
High density,	عالي الكثافة
High,	عالي، مرتفع
Common factor,	عامل مشترك
Compressibility factor,	عامل الإنضغاط
Context operator,	عامل سياق
Operator,	عامل
Vertically,	عاموديا
General,	عام، إجمالي

Laser printer,	طابعة ليزر
Line printer,	طابعة خطوط
Printer,	طابعة
Floor,	طابق، دور
Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين
Queue,	طابور
Mill,	طاحونة
Clumsy,	طائش
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه
Halftone,	طباعة نصفية
Edition,	طبعة، تحرير
Print,	طبع
Data link layer,	طبقة وصل المعطيات
Host-host layer,	طبقة مضيفمضيف
Layer,	طبقة
Network layer,	طبقة الشبكة
Protocol layer,	طبقة الميثاق
Nature,	طبيعة
Normal,	طبيعي، عادي
Normalised,	طبّ
Big-endian,	طرفي كبير
Smart terminal,	طرفية متطورة
Terminal,	طرفية
Video terminal,	طرفية تلفزيونية
Peripheral,	طرفي
Paths,	طرقات
Abstract method,	طريقة مجردة
Class method,	طريقة صنفية
Input method,	طريقة الإدخال
Method,	طريقة
Information highway,	طريق المعلومات، سكة المعلومات
Route,	طريق
Flavor,	طعم، مذاق، نكهة
Float (verb),	طفو
Charset,	طقم محارف
Coded character set,	طقم محارف مرّمز
Frame set,	طقم إطارات

Reference counting, عدّ مرجعي، عدّ المراجع  
Bandwidth, عرض النطاق، النطاق الترددي  
Bitmap display, عرض نقطي  
Demo, عرض  
Display, عرض  
Fixed width, عرض ثابت  
Fixed-width, عرض ثابت  
Listing, عرض  
Width, عرض  
Acknowledgment, عرفان، شكر  
Distributive lattice, عريش توزيعي، شابك  
Lattice, توزيعي  
Bold, عريش، شبكية  
Dismiss, عريض  
Binary coded decimal, عزل، إبعاد  
Decimal, عشري  
Random, عشري  
Stochastic, عشوائي  
Joy stick, عصا التحكم  
Joystick, عصا الألعاب  
Pointing stick, عصا التأشير  
Neuron, عصب  
Modern, عصري  
Serif, عُصيّات (تعريفات)  
Cluster member, عضو حشد  
Member, عضو  
Weekend, عطلة الأسبوع  
Cluster node, عقدة خصيلة، عقدة عنقود  
Cluster node, عقدة عنقود، عقدة خصيلة  
Network node, عقدة الشبكة  
Node, عقدة  
Root node, عقدة جذرية  
Converse, عكس (منطق)، تحويل  
Inverse, عكس  
Invert, عكس  
Equivalence relation, علاقة التكافؤ  
Logical relation, علاقة منطقية  
Relation, علاقة

Generic, عام  
Fence, عائق، سياج  
Break statement, عبارة انقطاع  
Case statement, عبارة حالة  
Passphrase, عبارة سرّ  
Slave, عبد  
Cross-platform, عبر المنصات، متعدد المنصات  
Hardware, عتاد  
Material, عتاد، مادة  
Opacity, عتمة  
Find, عثور على، بحث  
Program counter, عداد برمجي، عداد برنامج  
Program counter, عداد برنامج، عداد برمجي  
Numeral, عددي  
Scalar, )  
(عدد) سَلِّي  
ع  
Cardinal number, عدد أصلي  
Chromatic number, عدد لوني  
Complex number, عدد مركب  
Effective number of bits, عدد البتّ الفعال  
Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ  
الروابط الصلبة  
Integer, عدد صحيح  
Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي  
Radix, عدد جذري  
Von Neumann integer, عدد فون نيومان  
الصحيح  
Blur, عدم وضوح، ضبابية (رسم)  
Deselect, عدم انتقاء  
Null, عدّم  
Zero-content, عديم الاحتواء، فارغ المحتوى  
Hard link count, عدّ الروابط الصلبة، عدد  
الروابط الصلبة  
Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي

Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	Hyphens,	علامات الوصل
Component architecture,	عمارة مكوّنية	Asterisk,	علامة النجمة (*)
Domain architecture,	عمارة المجال	Bookmark,	علامة موقع
Bit depth,	عمق البت	Bookmarks,	علامة موقع
Colour depth,	عمق ألوان	Brand,	علامة تجارية
Depth,	عمق	Commercial a,	علامة عند
Operations,	عمليات	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Child process,	عملية بنوية	Exclamation mark,	علامة التعجب
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Exclamation point,	علامة تهليل
Microoperation,	عملية ميكرو	Insertion point,	علامة الإحجام
Operation,	عملية	Mark,	علامة
Process,	عملية	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Work in progress,	عمل قيد الأنجاز	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Column,	عمود	Question mark,	علامة الاستفهام
Genericity,	عمومية	Watermark,	علامة مائية
Global,	عمومي	Declaration,	علانية، إبلاغ
Public,	عمومي	Container,	علبة، حاوية، مستودع
Client,	عميل	Outbox,	علبة الصادر
Client-server,	عميل وخادم	Pack,	علبة
Light client,	عميل خفيف	Scientific,	علمي
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Cryptology,	علم التشفير
Macro,	عميم، كُليّ، مُحيط، جامع	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Flag,	علم
Child widget,	عنصر واجهة بنوي	Life science,	علم الأحياء
Configuration item,	عنصر تشكيل	Macrology,	علم الماكرو
Element,	عنصر	Ontology,	علم الوجود
Item,	عنصر	Bug,	علّة
Picture element,	عنصر صورة	Glitch,	علّة، شائبة
Pixels,	عنصورات	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Cluster,	عنقود، خصلة	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On all pages,	على كلّ الصفحات
Absolute address,	عنوان مطلق	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Address,	عنوان	On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة	On the line,	على الخط
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال	Backbone,	عماد
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل		
Dot address,	عنوان نقطي، عنونة نقطية		

Wrapper,	غلاف
Fault,	غلط، صدع
Faulty,	غلط، مصدوع
Deep,	غميق
Guru,	غورو
Non-volatile,	غير متطاير
Case insensitive,	غير متأثر بكبير الحروف
Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق
Invalid,	غير سليم
Junk,	غير هام، قمامة
Non-existent,	غير موجود
Nontrivial,	غير مبتذل
Nonvolatile,	غير متطاير
Not empty,	غير فارغ
Not equal,	غير معادل
Not equal to,	غير معادل الى
Offline,	غير متصل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفر
Unchanged,	غير مغير
Unnamed,	غير مسمى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

## ف

Fatal,	فادح، قاتل
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى، عديم الاحتواء
Difference,	فارق، خلاف
Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Field mouse,	فأرة الحقل
Mouse,	فأرة

Electronic mail address,	عنوان بريد الكتروني
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني
Indirect address,	عنوان غير مباشر
Internet address,	عنوان الإنترنت
Logical address,	عنوان منطقي
Machine address,	عنوان آلة
Missile address,	عنوان الصاروخ
Network-address,	عنوان - شبكي
Paged address,	عنوان صفحي
Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة
Shared-address,	عنوان مساهم
Specific address,	عنوان محصص
URL,	عنوان مورد نظامي
Addressing,	عنونة
Byte addressing,	عنونة ثمانية
Dot address,	عنونة نقطية، عنوان نقطي
Indirect addressing,	عنونة غير مباشرة
Multicast addressing,	عنونة إذاعة متعددة
Physical addressing,	عنونة ملموسة
Remote,	عن بعد، بعيد
Return,	عودة
Software reliability,	عول البرنامج
Defect,	عيب
Sample,	عيني

## غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقد
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة
Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Washing machine,	غسالة
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف

Brush,	فرشاة	Optical mouse,	فأرة ضوئية
Occasion,	فرصة ، مناسبة	Corrupt,	فاسد
Virtual,	فرضي	Apostrophe,	فاصلة عليا
Branch,	فرع	Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Resolve,	فرّق، حلّ، حلّ	Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Single,	فريد	Comma,	فاصلة
Enabling,	فسح، تمكين	Decimal point,	فاصل عُشري
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)	Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Fail,	فشل	Field separator,	فاصل حقول
Failure,	فشل	Pathname separator,	فاصل اسم طريق
Chapter,	فصل	Separator,	فاصل
Complete metric space,	فضاء متري كامل	Whitespace,	فاصل
Hyperspace,	فضاء ترابطي	Actor,	فاعل
Space,	فضاء، فراغ، مجال	Fax,	فأكس
Garbage,	فضلات، نفاية	Chad,	فئات
Native,	فطري	Bay,	فتحة
Pie,	فطيرة ، ج فطائر	Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، ذَرَائِعِيّ	Card slot,	فتحة بطاقات
Paragraph,	فقرة	Hole,	فتحة، ثقب
Decode,	فك ترميز	Slot,	فتحة
Decompress,	فك ضغط	Logon,	فتح دفتري
Decrypt,	فك تشفير	Open,	فتح
Decryption,	فك تشفير	Gap,	فجوة، فراغ، ثغرة
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت	Check,	فحص
Demodulate,	فكّ الترميم، كشف الترميم	Desk check,	فحص مكتبي
Disassemble,	فكّ، إخلع	Self-test,	فحص تلقائي
Disassembly,	فكّ، خلع	Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
Unzip,	فك ضغط الملف	System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Philosophy,	فلسفة	Backspace,	فراغ للخلف
Bibliography,	فهرسة، المراجع	Blank,	فراغ
Index,	فهرس	Gap,	فراغ، فجوة
Real-time,	فوري	Space,	فراغ، مجال، فضاء
Realtime,	فوري	Perspective,	فرجة، منظور
Overhead,	فوقاني	Cocktail shaker sort,	فرز خلاط
Computer virus,	فيروس حاسوبي	Monkey sort,	فرز قردي
Virus,	فيروس	Sort,	فرز
Overclocking,	فيض الميقاتية	Sorting,	فرز، ترتيب
Overflow,	فيض		



Decision support database, قاعدة معلومات  
 دعم القرار، قاعدة بيانات دعم القرار  
 Deductive database, قاعدة معطيات  
 إستنتاجية  
 Desktop database, قاعدة بيانات سطح  
 المكتب  
 Distributed database, قاعدة بيانات موزعة  
 Docking station, قاعدة تركيب  
 Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانون عشرون  
 Functional database, قاعدة بيانات إقترايية،  
 قاعدة بيانات دالية  
 Functional database, قاعدة بيانات دالية،  
 قاعدة بيانات إقترايية  
 Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية  
 Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي  
 Knowledge base, قاعدة معارف  
 Network database, قاعدة بيانات على  
 الشبكة  
 Object-oriented database, قاعدة بيانات  
 كائنية  
 Operational database, قاعدة بيانات عملية  
 Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية  
 Rule, قاعدة  
 Macroblock, قالب كبير  
 Message block, قالب الرسالة  
 Template, قالب  
 Data dictionary, قاموس بيانات  
 Legalese, قانونيات، حقوقيات  
 Canonicity, قانونية  
 Canonical, قانوني  
 Legal, قانوني  
 Computer law, قانون حاسوب  
 Law, قانون  
 Access control list, قائمة التحكم بالوصول  
 Cascaded list, قائمة مدرجة  
 Checkbox menu, قائمة خيارات مربع تأشير  
 Clip list, قائمة قصاصات

Elephant, فيل  
 Outside, في الخارج، خارج عن  
 Mice, فئران  
 Category, فئة  
 Concrete class, فئة محددة  
 Core class, فئة باطنية  
 Derived class, فئة مشتقة  
 Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية  
 Subclass, فئة فرعية

## ق

Portability, قابلية للنقل  
 Scalability, قابلية التوسع  
 Computable, قابل للتحسين  
 Countable, قابل للتعداد  
 Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر  
 Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار  
 Extensible, قابل للتمديد  
 Loadable, قابل للتحميل  
 Portable, قابل للحمل، محمول  
 Printable, قابل للطباعة، مهيب للطباعة  
 Refreshable, قابل للإنعاش  
 Resizable, قابل لتغيير القياس  
 Scalable, قابل للتمديد  
 Fatal, قاتل، فادح  
 Acoustic coupler, قارن صوتي  
 Firebottle, قارورة تأجج (الإلكترونيات في  
 الشاشة)  
 Player, قارئ، لاعب  
 News reader, قارئ الأخبار  
 Screen reader, قارئ الشاشة  
 Denominator, قاسم  
 Divisor, قاسم  
 Base, قاعدة، أساس  
 Codebase, قاعدة شفرة  
 Database, قاعدة بيانات  
 Decision support database, قاعدة بيانات  
 دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار

Floppy disk, قرص مرن  
 Floptical, قرص مرن ضوئي  
 Hard disk, قرص ثابت  
 Hard drive, قرص صلب  
 Local disk, قرص محلي  
 Logical disk, قرص منطقي  
 Magnetic disk, قرص مغناطيسي  
 Magneto-optical disk, قرص مغناطيسي بصري  
 Minifloppy, قرص مرن صغير  
 Multihost disk, قرص متعدد المضيفين  
 Root disk, قرص جذري  
 Scratch disk, قرص خربشة  
 Pumping, قرع  
 Constraint, قشر، قيد  
 Divide, قسمة  
 Division, قسمة  
 Disk partition, قسم من القرص  
 Partition, قسم  
 Quotient, قسمة  
 Severity, قسوة، شدة  
 Clip art, قصاصة  
 Clipart, قصاصة فنية  
 Malfunction, قصور  
 Cut and paste, قص والصق  
 Cut, قص  
 Terminate, قضاء  
 Nibble, قضم  
 Hard sector, قطاع صلب  
 Sector, قطاع، شعبة  
 Droplets, قطرات  
 Diagonal, قطري  
 Diameter, قطر  
 Region, قطر، اقليم  
 Code segment, قطعة شفرة  
 Data segment, قطعة بيانات  
 Segment, قطعة  
 Disconnect, قطع اتصال  
 Never, قط، أبداً

Context-sensitive menu, قائمة خيارات متأثرة بالسياق  
 Contextual menu, قائمة خيارات سياقية  
 Doubly linked list, قائمة موصولة من الطرفين  
 Drop-down menu, قائمة منسدلة  
 Hotlist, قائمة شائعة  
 Lazy list, قائمة كسولة  
 Linked list, قائمة موصولة  
 Mailing list, قائمة بريدية  
 Menu, قائمة  
 Pop-down menu, قائمة منسدلة  
 Stand alone, قائم بذاته  
 Plug and play, قبس و تشغيل  
 Mouse grab, قبضة الفأرة  
 Catch-all-entry, قبض كل المداخل  
 Grab, قبض  
 Caret, قبعة  
 Circumflex, قبعة  
 Accept, قبول  
 Kill, قتل  
 Capability, قدرة  
 Serviceability, قدرة الخدمة  
 Old, قديم  
 Read, قراءة  
 Monkey, scratch, قرد، كشط  
 Monkey up, قرد لأعلى  
 Pirate, قرصان  
 Software pirate, قرصان البرامج  
 Piracy, قرصنة  
 Software piracy, قرصنة البرامج  
 Compact disc, قرص مدمج  
 Digital versatile disc, قرص رقمي بارع  
 Disc, قرص  
 Disk, قرص  
 Diskette, قرص مرن  
 Fixed disk, قرص مثبت

Eigenvalue, قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)  
 Hack value, قيمة الهاك  
 Lvalue, قيمة  
 Value, قيمة، ج قيم  
 Comma separated values, قيم مفصولة  
 Values, قيم

## ك

Decoder, كاشف الرموز  
 Detective, كاشف  
 Sufficient, كافي  
 Camera, كامرة  
 Web cam, كامرة شبكية  
 Digital camera, كاميرا رقمية، آلة تصوير رقمية  
 Binary large object, كائن ثنائي ضخم  
 Context object, كائن سياق  
 Object, كائن  
 Shared object, كائن مشترك  
 Case (font), كبر (حروف)، حالة (الحرف)  
 Zoom, كبر، تكبير  
 Zoom in, كبر، تكبير  
 Cable, كبل  
 Cable modem, كبل المودم  
 Coax, كبل متحد المحور  
 Dynamic typing, كتابة ديناميكية  
 Overwrite, كتابة على، كتابة فوقية  
 Overwrite, كتابة فوقية، كتابة على  
 Packet writing, كتابة الحزمة، كتابة الرزمة  
 Packet writing, كتابة الرزمة، كتابة الحزمة  
 Scenario, كتابة مشهد (مفصلاً)  
 Book, كتاب  
 Docbook, كتاب التوثيق  
 Catalog, كتالوج، مسرد  
 Block, كتلة (كتل)، تجميد  
 Block (unit), كتلة  
 Boot block, كتلة إقلاع

Data glove, قفاز بيانات  
 Jumper, قفاز، نطاط  
 Jump, قفز، تجاوز  
 Card cage, قفص بطاقات  
 Lock, قفل  
 Screen lock, قفل الشاشة  
 Light pen, قلم خفيف  
 Pen, قلم  
 Say, قل  
 Junk, قمامة، غير هام  
 Bit mask, قناع البت  
 Clip mask, قناع قصاصة  
 Mask, قناع، حجاب  
 Netmask, قناع الشبكة  
 Network mask, قناع الشبكة  
 Subnet mask, قناع الشبكة الفرعية  
 Bearer channel, قناة حاملة  
 Channel, قناة  
 Data channel, قناة البيانات  
 Mail bomb, قنبلة بريديّة  
 Grammar, قواعد  
 Lists, قوائم  
 Parentheses, قوسان  
 Arc, قوس  
 Bracket, قوس  
 Left bracket, قوس يسار (ي)  
 Right bracket, قوس يمين (ي)  
 Square bracket, قوس مربع  
 Brute force, قوة قاسية  
 Leading, قيادي، رئيسي  
 Standard, قياسي  
 Benchmark, قياس الاداء  
 Complexity measure, قياس تعقد  
 Dimension, قياس، بُعد  
 Measure, قياس  
 Measurement, قياس  
 Chain, قيد، سلسلة  
 Constraint, قيد، قشر

Every,	كَلِّ
Accessory,	كَمَالِي
Personal computer,	كَمبِيُوتَر شَخْصِي
Completeness,	كَمُول
Amount,	كَمِيَة
Quantity,	كَمِيَة
Alias,	كَنِية
Kiosk,	كُوخ، ظَلِّ
Entity,	كِيَان
Arbitrary,	كِيَفِي
Kilobyte,	كِيَلُوبَايْت
Kilobit,	كِيَلُوبِت
Kilobits per second,	كِيَلُوبِت فِي الثَانِيَة
Kilobaud,	كِيَلُوبُود
Kilometer,	كِيَلُومِتْر
Kilo-,	كِيْد
Kiloflops,	كِيَلُو نَقْطَة عَائْمَة فِي الثَانِيَة
Computational organochemistry,	كِيْمِيَاء عَضْوِيَة حَاسُوبِيَة

## ل

Suffix,	لَا حَقَة
Nonlinear,	لَا خَطِي
Wireless,	لَا سَلْكِ
Player,	لَا عِب، قَارِئِي
Asymmetric,	لَا مُتَنَاطِر
Lambda,	لَا مَدَا
Drop-down list,	لَائِحَة اِنْسَدَال، لَائِحَة مَنَسَدَلَة
Drop-down list,	لَائِحَة مَنَسَدَلَة، لَائِحَة اِنْسَدَال
List,	لَائِحَة
Recipe,	لَائِحَة تَحْضِيْرِيَة، وَصْفَة
Scrollable list,	لَائِحَة قَابِلَة لِلزَلْق
Window list,	لَائِحَة النَوَافِذ
Antisymmetric,	لَا مَتَمَاثِل
Asynchronous,	لَا تَرَاْمِنِي

Cache block,	كَتْلَة مَحْبَأ
File control block,	كَتْلَة ذَاكِرَة التَحْكَم بِالْمَلْفَات
Brochure,	كَتِيْب، كَرَّاسَة
Handbook,	كَتِيْب
Defect density,	كَثَافَة العَلَل
Double density,	كَثَافَة مَزْدُوجَة
Brochure,	كَرَّاسَة، كَتِيْب
Workbook,	كَرَّاس
Sphere,	كُرَة
Chrome,	كُرُومِي، كُرُوم
Chrome,	كُرُوم، كُرُومِي
Bullet,	كُرِيَة تَعْدَاد، رِصَاصَة
Heuristic,	كُسْبِيَة
Fragment,	كُسْرَة
Break,	كُسْر
Fraction,	كُسْر
Laziness,	كُسْل
Fractal,	كُسُورِي
Monkey, scratch,	كُشْط، قَرْد
Autodetect,	كُشْف آلِي
Automatic baud rate detection,	كُشْف آلِي لِسْرَعَة البِث بِالْبُودَات
Collision detection,	كُشْف تَصَادِمَات
Demodulate,	كُشْف التَرْنِيم، فَكُّ التَرْنِيم
Demodulation,	كُشْف التَرْنِيم
Detect,	كُشْف
Cookie,	كُعْكَعَة، حَلُوى
Keywords,	كَلِمَات مِفْتَاحِيَة
Words,	كَلِمَات
Key word,	كَلِمَة أُسَاسِيَة
Keyword,	كَلِمَة أُسَاسِيَة
Keyword in context,	كَلِمَة مِفْتَاحِيَة فِي السِّيَاق
Password,	كَلِمَة سَرّ
Word,	كَلِمَة
Macro,	كَلِيّ، مُحِيْط، عَمِيْم

Pure functional language,	لغة وظيفية صافية	Endless,	لا نهائي، أبدي
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي	Infinite,	لا نهائي
Second generation language,	لغة الجيل الثاني	No,	لا
System programming language,	لغة برمجة النظام	None,	لا أحد، بدون
Literal,	لفظي، حرفي	None,	لا شيء، بدون، لا أحد
Scroll,	لف	Non parity,	لا زوجي
Meeting,	لقاء، ملتقى، اجتماع	Localhost,	لخلةست
Screenshot,	لقطة	Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
Haptic,	لمس، متعلق باللمس	Glue,	لصاق، غراء
Concatenate,	لم	Nice,	لطيف، خلوق
Message board,	لوحات النقاش	Game,	لعبة
Board,	لوحة	Assembly language,	لغة تجميعية
Clip board,	لوحة قصاصات	Computer language,	لغة الكمبيوتر
Colour palette,	لوحة ألوان	Coordination language,	لغة تنسيق
Console,	لوحة تحكم	Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات
Daughterboard,	لوحة سلية	Declarative language,	لغة تقريرية
Editor pane,	لوحة المحرر	Domain-specific language,	لغة مجال محدد
Keyboard,	لوحة مفاتيح	First generation language,	لغة الجيل الأول
Main board,	لوحة رئيسية	Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع
Mainboard,	لوحة رئيسية	Functional language,	لغة وظيفية
Palette,	لوحة ألوان	Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية
Panel,	لوحة	High-level language,	لغة المستوى العالي
Deductive tableau,	لوح إستنتاجي	Imperative language,	لغة إجبارية
Pane,	لوح	Language,	لغة
Scroll pane,	لوح الزلق	Low-level language,	لغة المستوى المنخفض
System board,	لوح النظام	Machine code,	لغة الآلة
Logarithm,	لوغاريتم	Machine language,	لغة الآلة
Color,	لون	Metalanguage,	لغة أعلى
Colour,	لون	Natural language,	لغة طبيعية
Fillcolor,	لون الإملاء	Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه
Laser,	ليزر	Procedural language,	لغة إجرائية
Linux,	لينكس		

Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل	Material,	مادة، عتاد
Ready,	متأهب، جاهز	Gated,	مارٌّ عبر بوابة
Accessible,	مُتاح	Deadlock,	مأزق، أزمة
Residual,	متبقي	Carrier scanner,	ماسحة حوامل
Recursive,	متتابع، متداخل	Scanner,	ماسحة
Sequence,	متتالية	Placeholder,	ماسك المكان
Recursive,	متداخل، متتابع	Macros,	ماكرو
Homogeneous,	متجانس	Malta,	مالطا
Homogenous,	متجانس	Owner,	مالك
Dealer,	مُتجر	Financial,	ماليّ
Sense,	متجه، إحساس	Optimized,	مأمثل
Vector,	متجه	Italic,	مائل
Coaxial,	متحد المحور	Oblique,	مائل، منحرف
Museum,	متحف	Water,	ماء
Cache controller,	متحكم مَحْبَأ	Implicit type conversion,	مبادلة نوع ضمنيّ،
Controller,	متحكم		تحويل نوع ضمنيّ
Microcontroller,	متحكم مصغر	Permutation,	مبادلة
Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة	Spacing,	مباعدة
Specialized,	متخصص	Newbie,	مبتدئ
Gray-scale,	متدرج الرمادي	Dissertation,	مبحث، أطروحة
Grayscale,	متدرج الرمادي	Embosser,	مبرز، مجسم، مجسد
Grey-scale,	متدرج الرمادي	Contract programmer,	مبرمج تحت عقد
Synonym,	مترادف، مرادف	Programmer,	مبرمج
Compact,	متراص، مكتنز، مدمج، متضام	Scheduler,	مبرمج جدولة، مجدول
Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية	Systems programmer,	مبرمج الانظمة
Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية	Obsolete,	مبّط، متروك
Compiler compiler,	مترجم مترجم	Maintainer,	مبقي
Interpreter,	مترجم، ترجمان	Fuzzy,	مبهم، ضبابي
Obsolete,	متروك، مبّط	Connected graph,	مبيان متصل
Metric,	مترى	Connected subgraph,	مبيان فرعي متصل
Meter,	متر	Graph,	مبيان
Micrometre,	متر ميكرو	Destructor,	مبيد، متلف
Synchronous,	متزامن	Screen blanker,	مبيض الشاشة
Bit pattern,	متسلسلة ثنائية	Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال
Serial,	متسلسل	(دالة)، استمرار	
Browser,	متصفح (ج. مُتصفّحات)	Continue,	متابعة
Web browser,	متصفّ الشبكة	Context-sensitive,	متأثر بالسياق

Mutually recursive,	متكرر متبادل	Continuous, (دالة، خط)، متواصل،	متصل
Destructor,	متلف، مبيد	Online,	مستمر
Proportional,	متناسب، تناسبي	Compact,	متصل
Symmetric,	متناظر	Volatile,	متضام، مدّج
Paradox,	متناقضة	Functional requirements,	متطائر
Finite,	متناهي	Operational requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية
Bounded,	متناه، محدود	Requirement,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Eyedropper,	متنصت، جاسوس	Orthogonal,	متطلب، إحتياج
Miscellaneous,	متنوع	Cross-platform,	متعامد
Body,	متن	متعدد المنصات، عبر المنصات	متعدد الإقلاع
Parallelograms,	متوازية الأضلاع	Multiboot,	متعدد البايت
Parallelogram,	متوازي الأضلاع	Multibyte,	متعدد الأقسام
Parallel,	متواز	Multipart,	متعدد
Continuous,	متواصل، خط	Multiple,	متعدد الإقلاع
Backward compatible,	متوافق خلفياً	Multiple boot,	متعدد القيمة
Compatible,	متوافق	Multiple value,	متعدد الإرسال
Correspondent,	متوائم، موائم	Multiplexer,	متعدد الاجراء
Involved,	متورط	Multiprocessing,	متعدد المعالج
Average,	متوسط	Multiprocessor,	متعدد الأشكال
Intermediate,	متوسط	Polymorphic,	متعرج
Mean,	متوسط	Boustrophedonic,	متعلق باللمس، لسي
Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه	Haptic,	متغير صنف
Available,	متوفر	Class variable,	متغير بيئة
Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف	Environment variable,	متغير عمومي
Shutdown,	متوقف عن التشغيل، إيقاف التشغيل	Global variable,	متغير عضو
Eigenvector,	متّ ذاتي، متّ مميز	Member variable,	متغير
Eigenvector,	متّ مميز، متّ ذاتي	Variable,	متغيرة منطقية
Ideal,	مثالي	Logic variable,	متغير
Example,	مثال	Variant,	متغيّ حرّ، متغيّ طليق
Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح	Free variable,	متغيّ طليق، متغيّ حرّ
Identifier,	مثبت الهوية، معرّ	Free variable,	متغيّ عميم النوع
Installer,	مثبت	Generic type variable,	متغيّ محلي
Like,	مثل	Local variable,	متقدم
Like this,	مثل هذا	Advanced,	متّصّف
Double-duplex,	متنوي مزدوج	Crisp,	متقطع، منفصل
Dual-homed,	متنى المنزل	Discrete,	
Lifted domain,	مجال مرفوع		

Newsgroup,	مجموعة أخبار	Space,	مجال، فراغ
Work group,	مجموعة عمل	Adjacent,	مجاور
Workgroup,	مجموعة عمل	Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة
Periodic group,	مجموع دوري	Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة
Sum,	مجموع، جمع	Abstract,	مجرد
Sum (noun),	مجموع	Plain,	مجرد (نص)
Anonymous,	مجهول الاسم	Conduit,	مجرى
Unknown,	مجهول	Embossed,	مجسّد، مجسم
Justification,	محاذاة	Embossed,	مجسم، مجسّد، مبرز
Justify,	محاذاة	Sensor,	مَجَسِّس
Left-justify,	محاذاة لليساار	Folder,	مجلد
Right-justify,	محاذاة لليمين	Sub folder,	مجلد فرعي
Justified,	محاذاة	Electronic magazine,	مجلة إلكترونية
Emulate,	محاكاة	Magazine,	مجلة
Emulation,	محاكاة	Public directory,	مجلّ عمومي
Simulated annealing,	محاكاة التلدين	Assembler,	مُجمِع
Simulation,	محاكاة	Connection pool,	مُجمِع اتصالات
Emulator,	محاكي	Native compiler,	مجمّع فطري
Logic emulator,	محاكي منطقي	Aggregate,	مُجمِل
Attempt,	محاولة	Aggregator,	مُجمِل
Content,	محتوى	Newsgroups,	مجموعات إخبارية
Executable content,	محتوى تنفيذي	Character set,	مجموعة أحرف
Command Prompt,	محث أوامر	Chip set,	مجموعة شرائح
Login prompt,	محث الولوج	Closed set,	مجموعة مغلقة
Locator,	محدد المواقع	Collection,	مجموعة
Bounded,	محدود، مُتناه	Composite,	مجموعة مُركبة
Delimiter,	مُحد	Data set,	مجموعة بيانات
Deleted,	محذوف، محو	Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز
Desktop publisher,	محرر سطح المكتب	Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات
Editor,	محرر	Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش
Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة	Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل
Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة	Disk device group,	مجموعة أداة القرص
Line editor,	محرر نص خطي	Group,	مجموعة، ج مجموعات
Linkage editor,	محرر التوصيلات	Lower set,	مجموعة أدنى
Screen editor,	محرر الشاشة	News group,	مجموعة أخبار
Character,	محرر، حرف		



Clear,	حو	Char,	محرّف
Deletion,	حو	Dingbat,	محرّف تزييني
Protocol converter,	حوّ ميفاق	Escape character,	محرّف الخلوّص
Contour,	محيط	Drive,	محرك أقراص
Desktop environment,	محيط سطح المكتب	Engine,	محرك
Development environment,	محيط التطوير	Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة
Macro,	مُحَيِّط، كُليّ	Search engine,	محرك بحث
Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي	Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود
Backside cache,	مخبأ خلفي	Memo,	محرّض، مذكرة
Cache memory,	مخبأ	Memorandum,	محرّض، إستحضار
Hidden,	مختبئ، مخفي	Work station,	محطة عمل
Shortcut,	مختصر	Workstation,	محطة عمل
Cone,	مخروط	Circular buffer,	مخفظ دوري
Data warehouse,	مخزن معطيات	Copyrighted,	محموظ الحقوق
Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)	Criterion,	محك
Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)	Database analyst,	محلّ قاعدة معطيات
Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب	Data communications analyst,	محلل
Descender,	مخسوف، هابط		مواصلات المعطيات
Custom,	مخصص	Lexical analyser,	محلل لغوي
Character encoding scheme,	مخطط ترميز	Protocol analyser,	محلل مراسم
	محارف	Cationic cocktail,	محلول كاتيوني
Color map,	مخطط الألوان	Local,	محليّ
Colormap,	مخطط ألوان	Parser,	محلّ، معرب
Flow chart,	مخطط جريان	Autoloader,	محمّل آلي
Schema,	مخطط	Bootloader,	محمّل إقلاع
Scheme,	مخطط، خطة	Bootstrap loader,	محمّل إقلاع
Chat script,	مخطوط محادثة	Lilo,	محمل لينكس
Directed graph,	مخطوط موجه	Link loader,	محمل وصلات
Maintainer script,	مخطوط مصين	Handheld,	محمول باليد
Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات	Portable,	محمول، قابل للحمل
Attenuator,	مُخَفِّض، ملطّ	Protected,	محمي
Hidden,	مخفي، مختبئ	Axial,	محوري
Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع	Axis,	محور
Color chooser,	مخير ألوان	Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف
Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض	X-axis,	محور الأفاصيل، المحور س
	(الإرتفاع)	X-axis,	محور السيني، المحور س، محور
Handler,	مداول		الأفاصيل

Job control, مراقبة المهمة  
 Remote monitoring, مراقبة عن بعد  
 Bus watcher, مراقب الناقل  
 Daemon, مراقب القرص و التنفيذ  
 Disk controller, مراقب القرص  
 Port monitor, مراقب المنفذ  
 Resource monitor, مراقب الموارد  
 Sniffer, مراقب الشبكة  
 Accumulator, مُراكم، مَرَكِم  
 Mirror, مرآة  
 Disk mirroring, مرآوية القرص  
 Alert box, مربع التنبيه  
 Bounding box, مربع إحاطة  
 Box, مربع  
 Combo box, مربع تحرير وسرد  
 Combobox, مربع مركب  
 Dialog box, مربع حوار  
 Rounded square, مربع مدور  
 Square, مربع  
 Sorted, مرتب، مفروز  
 High, مرتفع، عالي  
 Referential transparency, مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية  
 Carriage return, مُرجع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر  
 Reference, مرجع  
 Hello, world, مرحبا، أيها العالم  
 Redo, مرحلة الإعادة، إعادة، إعادة فعل  
 Repeater, مردد  
 Airbrush, مرذاذ صباغة  
 Anchor, مرساة، يربط  
 Addressee, مرسل إليه  
 Sender, مرسل  
 Dock, مرسى، يركب  
 Mail filter, مرشح بريد  
 Wizard, مرشد  
 Attachment, مرفق  
 Email attachement, مرفق بريد الكتروني  
 Refutable, مرفوض

Entry, مدخلة  
 Back door, مدخل سري للنظام  
 Inserted, مُدخل، مدموج  
 Histogram, مدرّج تكراري، رسم بياني نسيجي  
 Batcher, مدفع  
 Compact, مدّج، متضام، مكتنز  
 Integral، مدجج  
 Inserted، مدموج، مُدخل  
 Average seek time، مدة بحث متوسطة  
 Compile time، مدة ترنسلتد  
 Duration، مدّة، دوام  
 Tilde، مدة  
 Round، مدور  
 Blog، مدوّنة  
 Admin، مدير  
 Database administrator، مدير قاعدة معطيات  
 Database manager، مدير قاعدة بيانات  
 Datacenter manager، مدير مركز البيانات  
 Manager، مدير  
 System administrator، مدير النظام  
 Web master، مدير موقع  
 Webmaster، مدير موقع  
 Range، مدى  
 Flavor، مذاق، طعم  
 Memo، مذكرة، محضر  
 Code walk، مراجعة شفرة  
 Revision، مراجعة  
 Spellcheck، مراجعة التهجئة  
 Synonym، مرادف، مترادف  
 Contact، مراسل، جهة إتصال، التماس  
 Education contact، مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي  
 Instant messenger، مراسل فوري  
 Protocols، مراسم  
 Concurrent، مرافق  
 Flow control، مراقبة الحريان، مراقبة الدفع  
 Flow control، مراقبة الدفع، مراقبة الحريان

Surface,	مساحة	Rejected,	مرفوض
Wide area,	مساحة عريضة	Ascender,	مرفوع، صاعد
Workspace,	مساحة العمل	Automounter,	مركب آلي
Absolute path,	مسار مطلق	Center,	مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)،
Classpath,	مسار أصناف		وسط
Data path,	مسار بيانات	Concentrator,	مركز
Disk path,	مسار قرص	Accumulator,	مركب، مراكم
Mail path,	مسار البريد	Codec,	مرماز
Path,	مسار	Floppy,	مرن
Relative path,	مسار نسبي	Instance,	مرة
Scan path,	مسار المسح	One-Time,	مرة، مرة واحدة
Help,	مساعدة	One-Time,	مرة واحدة، مرة
Promote,	مساعدة، ترقية	Mouse-over,	مرور على - فأرة
Support,	مساعدة، دعم	Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة
Assistant,	مساعد		إذاعية
Distance,	مسافة، فاصل	Compressed video,	مرئية مضغوطة
Data driven,	مُساق من البيانات	Video,	مرئية
Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)	Full-motion video,	مرئي كامل الحركة
Contribution,	مساهمة	Visible,	مرئي
Contributor,	مساهم	Removable,	مزال
Equal,	مساو، معادل	Sync,	مزامنة
Impossible,	مستحيل، مستصعب	Synchronize,	مزامنة
End-user,	مستخدم نهائي	Blending,	مزج
User,	مستخدم	Double-precision,	مزدوج الدق
Consultant,	مستشار	Dual,	مزدوج
Impossible,	مستصعب، مستحيل	Dual head,	مزدوج الرأس
Rectangle,	مستطيل	Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
Forward compatible,	مستقبلي الأنسجام،	Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
	مستقبلي التوافق	Duplex,	مزدوج
Forward compatible,	مستقبلي التوافق،	Farm,	مزرعة
	مستقبلي الأنسجام	Service provider,	مزود بلخدمة، موفر خدمة
Context-free,	مستقل عن السياق		الإنترنت
Independent,	مستقل	Increment,	مزيد؟
Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)،	Closed surface,	مساحة مغلقة
	متواصل	Free space,	مساحة فارغة
Persistent,	مستمر	Memory address space,	مساحة عنوان
Document,	مستند		الذاكرة
White paper,	مستند تقني	Namespace,	مساحة الاسم

Responsible,	مسؤول	Clone,	مستنسخ، استنساخ
Administrator,	مسيّر	Packet sniffer,	مستنشق الحزمة
Schedule manager,	مسيّر جدول، منظم جدولة	Container,	مستودع، علبة، حاوية، وعاء
Participants,	مشاركون	Imported,	مستورد
Public domain,	مشاع	Access level,	مستوى الوصول
Networked,	مشبّ	Data link level,	مستوى وصل المعطيات
Share,	مشارك، سهم	Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع
Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية	Knowledge level,	مستوى المعرفة
Automaton,	مشتغل آلي	Level,	مستوى
Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي	Run level,	مستوى تشغيل
Derived,	مُشتق	X-y plane,	مستوى السينالصاد، سطح السينالصاد
Moderator,	مشرف	Data logger,	مسجّل بيانات
Modal,	مشروط	Registry,	مَسجّل
Project,	مشروع	Boundary scan,	مسح حدودي
Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط	Erase,	مسح
Actuator,	مشغّل	Multiscan,	مسح متعدد
Floppy drive,	مشغّل قرص مرّن	Scan,	مسح
Network operator,	مشغل الشبكة	Catalog,	مسرد، كتالوج
Encrypted,	مشفر	Character repertoire,	مسرد محارف
Decision problem,	مشكلة قرار	Accelerator,	مسرّع
Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف	Graphics accelerator,	مسرّع بياني
Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف	Data transfer bus,	مسرى نقل المعطيات
Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة	Bit plane,	مسطح ثنائية
Post office problem,	مشكل مكتب البريد	Flat,	مسطح
Problem,	مشكل	Ruler,	مسطرة
Suspicious,	مشكوك فيه	Formal parameter,	مُسطّ شكلي
Local data sources,	مصادر بيانات محلية	Directory path,	مسلك الدليل، مسلك المجلّ
Authenticate,	مصادقة	Directory path,	مسلك المجلّ، مسلك الدليل
Approved,	مصادق عليه	Named,	مسمى
Formatted,	مصاغ، مهَيّ	Draft,	مسودة
Exporting,	مصدر	Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي
Open source,	مصدر مفتوح	Disc drive,	مِسوق قرص
RSS Feed,	مصدر نشرة	Disk drive,	مِسوق قرص
Source,	مصدر	Hard disk drive,	مسوق قرص صلب
Faulty,	مصدوع، غلط	Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي
Compiler,	مُصرف		

Batch processing,	معالجة بالدفعات	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية	Filter,	مصفاة
Concurrent processing,	معالجة منافسة	Beeper,	مصفر
Data processing,	معالجة البيانات	Matrixes,	مصفوفات
Error handling,	معالجة الخطأ	Array,	مصفوفة
Image processing,	معالجة الصور	Matrix,	مصفوفة
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية	Factory,	مصنع، معمل
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز	Maintainer,	مصين
Pipeline processing,	معالجة تواردية	Anti virus,	مضاد حمات، مضاد فيروسات
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي	Anti virus,	مضاد فيروسات، مضاد حمات
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة	Replication,	مضاعفة، تكرار
Word processing,	معالجة الكلمات	Double,	مضاعف
Coprocessor,	معالج مساعد	Multiplexed,	مضاعف، مضم
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال	Add-In,	مضاف
Macro processor,	معالج كبير	Value-added,	مضاف القيمة
Microprocessor,	معالج ميكرو	Factorial,	مضروب
Microprocessor,	معالج ميكرو	Compressed,	مضغوط
Parallel processor,	معالج متواز	Polygon,	مضلع
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي	Built-in,	مضمن
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي	Multiplexed,	مضم، مضاعف
Processor,	معالج	Host,	مضيف
Word processor,	معالج نصوص	Local host,	مضيف محلي
Coefficient,	معامل	Mail host,	مضيف بريد
Factor of proportion,	معامل تناسب	Slow terminals,	مطارف بطيئة
Operand,	مُعامل	Printed,	مطبوع
Recursion,	معاودة	Display terminal,	مطراف عرض
Preview,	معاينة	Dumb Terminal,	مطراف معتوه
Cross-over,	معب	Intelligent terminal,	مطراف ذكي
Gate,	معب، بوابة	Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع
Opaque,	معتم	Absolute,	مطلق
Dumb,	معتوه	Launcher,	مُطلق
Lexicon,	معجم	Embedded,	مطمور
Equipment,	معدات	Verbose,	مطنب
		Developer,	مطوّر
		Viewer,	مُظهر
		Difference equation,	معادلة فارق
		Equal,	معادل، مساو
		Equalizer,	معادل
		Background processing,	معالجة في الخلفية

Mirrored,	معكوس	Baud rate,	معدل الباود
Reverse,	معكوس	Bit rate,	معدل البت
Reversed,	معكوس	Data rate,	معدل نقل البيانات
Marked,	معلم	Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Bioinformatics,	معلوماتية حيوية	Frame rate,	معدل الإطار
Binding,	معلومات الربط	Hit rate,	معدل الإصابة
Info,	معلومات	Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Information,	معلومات	Refresh rate,	معدل التحديث
Metainformation,	معلومات أعلى	Sampling rate,	معدل الإعتيان
Fact,	معلومة، واقع	Signalling rate,	معدل الإشارات
Factory,	معمل، مصنع		
Fontwork,	معمل الخطوط	)	
Meaning,	معنى، ج معاني	Gold,	(معدن) الذهب
Significance,	معنى، دلالة		
Modular,	معياري	م	
Criteria,	معيار	Metal,	معدن
De facto standard,	معيار فعلي، معيار واقعي	Counted,	معدود
De facto standard,	معيار واقعي، معيار فعلي	Rate,	معدّ، سرعة
		Sample rate,	معدّ الإعتيان
Norm,	معيار	Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
Mapped,	معينة	Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة سلبية
Rhombus,	معين	Refreshable display,	معارض قابل للإنعاش
With,	مع	Parser,	معرّب، محلّ
With copy,	مع نسخة	Contact (noun),	معرفة
Quit,	مغادرة	Knowledge,	معرفة
Enclosure,	مُغلف	Character set identifier,	مُعرّف طقم محارف
Off,	مغلق	Generic identifier,	معرّف عميم
Modified,	مغير	Process identifier,	معرّف الاجراء
Modifier,	مغير	Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي
Partial key,	مفتاح جزئي		لمورد
Arrow key,	مفتاح السهم	User identifier,	معرّف المستخدم
Candidate key,	مفتاح مرشح	Group identifier,	معرّف مجموعة
Character key,	مفتاح محرفي	Identifier,	معرّف، مثبت الهوية
Clover key,	مفتاح نفل	Broken,	معطوب
Command key,	مفتاح أمر	Raw data,	معطيات خام
Compound key,	مفتاح مركّب	Argument,	معطى
Concatenated key,	مفتاح ملموم	Datum,	معطى
Diamond key,	مفتاح ماسي	Hair,	معدّد، غامض

World-readable,	مقروء عالمياً	Flower key,	مفتاح الوردة (خاص بلماكتوش)
Repository,	مقر	Function key,	مفتاح وظيفة
Dividend,	مقسوم، ربح السهم	Key,	مفتاح
Destination,	مقصد	Meta key,	مفتاح أعلى
Goal,	مقصد، هدف	Mnemonic key,	مفتاح تذكيري
Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة	Modifier key,	مفتاح مغير
Disconnected,	مقطوع، مفكك	Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء
Netcafe,	مقهى إنترنت	Propeller key,	مفتاح دافع
Modulo,	مقياس	Secondary key,	مفتاح ثاني
Scale,	مقياس، سلم	Shortcut key,	مفتاح الاختصار
Bound,	مقيّد	Space bar,	مفتاح الفراغ
Host-resident,	مقيم على المضيف	Spacebar,	مفتاح الفراغ
Resident,	مقيم	Mail exploder,	مفجر البريد
Equivalent,	مكافئ	Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث
Positional,	مكانيّ، موقعي	Sorted,	مفروز، مرتب
Place,	مكان، ساحة	Enabled,	مفروح، ممكن
Libraries,	مكتبات	Interpreted,	مفسّر
Class library,	مكتبة أصناف	Joint,	مفصلي
Library,	مكتبة	Favorite,	مفضل، منتخب
Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي	Side-effect,	مفعول جانبي
Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي	Agenda,	مفكرة
Central office,	مكتب مركزي	Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع
Desk,	مكتب، منضدة	Screw,	مفك، يفسد
Compact,	مكتنز، مدّج، متضام، متراص	Object file,	مفل غرض، ملف غرضي
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Conceptualisation,	مفهمة
Handout,	مكتوب، منحة	Agent,	مفوض
Condensed,	مكثف، موجز	Compare,	مقارنة
Duplicate,	مكرر	Article,	مقالة
Microphone,	ميكروفون	Firefighting,	مقاومة النار
Angle bracket,	مكسورة	Socket,	مقبس
Cube,	مكعب	Binding handle,	مقبض ارتباط
Hypercube,	مكعب فائق	Handle (noun),	مقبض
Database machine,	مكنة قاعدة معطيات	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز	Proposition,	مُقترح، إقترح، رأي
Component,	مكوّن	Network segment,	مقطع شبكي
Plug-in,	مكون إضافي	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
		Readable,	مقروء
		Read only,	مقروء فقط

Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة	Adapter,	مكيف
Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء	Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف
Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة	Observations,	ملاحظات، ترصّدات
Raster file,	ملف تسامتي	Remark,	ملاحظة
Scratch file,	ملف خربشة	Navigate,	ملاحة
Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية	Navigator,	ملاح
Zip file,	ملف مضغوط	Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية
Print server,	ملقم طباعة	Frame grabber,	ملتقط الإطارات
Virtual server,	ملقم ظاهري	Meeting,	ملتقى، لقاء
Web server,	ملقم ويب	Plugin,	ملحق
Property,	ملكية، خاصية	Salt,	ملح
Milli-,	مللد	Summary,	ملخص
Millisecond,	مللي ثانية	Poster,	مُصق، إعلان
Millimeter,	ملمتر	Attenuator,	مَلَط، مُخَفِّض
Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس	Files,	ملفات
Flavorful,	مليءٌ بلمذاق، مليءٌ بلكهة	Startup files,	ملفات برنامج البدء
Flavorful,	مليءٌ بلكهة، مليءٌ بلمذاق	Batch file,	ملف الدفّعات
Full screen,	ملء الشاشة	Cluster file,	ملف حشد
Expanded,	ممتد، موسّع، واسع النطاق	Control file,	ملف تحكم
Deleted,	محو، محذوف	Core file,	ملف باطني
Enabled,	ممكن، مفسوح	Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات
Proprietary,	مملوك	Distributed file,	ملف موزع
Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف	Dot file,	ملف نُقطي
Distinct,	مميز	Executable file,	ملف تنفيذي
Callee,	منادى	File,	ملف
Occasion,	مناسبة، فرصة	Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي
Thread,	مناقشة	Header file,	ملف الترويسة
Pop up,	منبثق	Hidden file,	ملف مخفي
Alarm clock,	منبه	Initialization file,	ملف تهيئة
Product,	منتج	Local file,	ملف محلي
Favorite,	منتخب، مفضل	Locked file,	ملف مقفول
Forum,	منتدى	Log file,	ملف السجل
Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز	Metafile,	ملف أعلى
Regular,	منتظم	Object file,	ملف غرضي، مفل غرض
Selection,	منتقى	Permanent file,	ملف دائم
Backend,	متّهي خلفي	Physical file,	ملف ملموس
Coproduct,	منتوج جانبي		
Partial,	منحاز، جزئي		
Oblique,	منحرف، مائل		



Perspective, منظور، فرجة  
 Isolated, منعزل، منفرد  
 Accelerated Graphic Port, منفذ بياني  
 Communications port, مسرّع  
 Enhanced parallel port, منفذ اتصالات  
 Ephemeral port, منفذ متوازي مسند  
 Parallel port, منفذ موسمي  
 Port, منفذ متوازي  
 Printer port, منفذ الطباعة  
 Registered port, منفذ مسجل  
 Serial port, منفذ تسلسلي  
 Viewport, منفذ العرض  
 Well-known port, منفذ معروف  
 Isolated, منفرد، منعزل  
 Discrete, منفصل، متقطع  
 Dataless management utility, منفعة تدير  
 Relay, خالية من المعطيات  
 Debugger, منقل، بديل  
 Dotted, منقح  
 Deflate, منقط  
 Methodology, منكمش  
 Client-side, منهجية  
 Sans serif, من دون عُصَيَات (غير مُعَرَّق)  
 Server-side, من قبل الخادم، عند الخادم، من  
 Server-side, ناحية الخادم  
 Dialup, من ناحية الخادم، من قبل الخادم،  
 Deprecated, عند الخادم  
 Contention slot, مهاتفة، هاتفية  
 Delay, مهجور  
 Timeout, مهلة تنازع  
 Task, مهلة، تأخر  
 Network engineer, مهلة  
 مَهْمَة  
 مهندس شبكة

Curve, منحنية  
 Bell curve, منحنى جبرسي  
 Handout, منحة، مكتوب  
 Low, منخفض  
 Lurker, مندرس  
 Since, منذ  
 Cursor, منزلق  
 Rank, منزلة  
 Home, منزل  
 Demand driven, منساق بلضرورة  
 Gallery, منصّة، رواق  
 Platform, منصة  
 Desk, منضدة، مكتب  
 Area, منطقة  
 High memory area, منطقة ذاكرة عالية  
 Low memory area, منطقة ذاكرة منخفضة  
 Work area, منطقة عمل  
 Logical, منطقي  
 Asynchronous logic, منطق لا تزامني  
 Classical logic, منطق تقليدي  
 Combinatory logic, منطق توافقي  
 Digital logic, منطق الرقمنة  
 First-order logic, منطق أولي الترتيب، منطق  
 أولي الدرجة  
 First-order logic, منطق أولي الدرجة، منطق  
 أولي الترتيب  
 Fuzzy logic, منطق ضبابي  
 Intuitionistic logic, منطق بديهي  
 Linear logic, منطق خطي  
 Logic, منطق  
 Organization, منظمة، الشركة  
 Org, منظمة  
 Organizer, منظم  
 Schedule manager, منظم جدولة، مسي  
 جدولة  
 Sequencer, منظم التابع  
 Window manager, منظم النوافذ

Postmaster,	موزع البريد	Formatted,	مهين، مصاغ
Switching hub,	موزع تبديل	Host adaptor,	مهين مضيف
Foundation,	مؤسسة، تأسيس	Printable,	مهين للطباعة، قابل للطباعة
Parametric,	موسطي	Pipelining,	مواردة
Centered,	موسط	Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة
Parameter,	موسط	Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة
Expanded,	موسغ، ممتد	Profile,	مواصفات، سيرة موجزة، ملف تعريف
Ephemeral,	موسمي	Properties,	مواصفات، خصائص
Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ	Functional specification,	مواصفة وظيفية
Dangling pointer,	مؤشر مدلى	Agree,	موافق
Error indicator,	مؤشر خطأ	OK,	موافق
Handle,	مؤشر	Fine-tune,	مواصفة دقيقة
Indicator,	مؤشر، دال	Correspondent,	موائم، متوائم
Null pointer,	مؤشر للاشيء	Matching,	مواصفة
Pointer,	مؤشر	Key escrow,	مؤتمن المفتاح
Stack pointer,	مؤشر الرصة	Effect,	مؤثر، تأثير
Coaxial cable,	موصل محوري	Condensed,	موجز، مكثف
Connectors,	موصل، رابط صجوباغ	Connection-oriented,	موجه بالاتصال
Linked to,	موصل الى	Router,	موجه
Linker,	موصل	Continuous wave,	موجة متصلة
Code position,	موضع رمز	Wave,	موجة
Hook,	موضع إضافة في الروتين	Exist,	موجود، حي
Rendezvous,	موعد	Existing,	موجود
Provider,	موفر	Modem,	مودم
Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Generic resource,	مورد عميم
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة، موفر الخدمة	Global resource,	مورد عمومي
Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Parallel resource,	مورد متواز
Positional,	موقعي، مكاني	Resource,	مورد
Archive site,	موقع أرشيفي	Scalable resource,	مورد سلي القياس، مورد قابل للترقية
Backbone site,	موقع عمادي	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سلي القياس
Ghost,	موقع ويب مهمل، ينسخ	Inherited,	موروث
Location,	موقع	Distributed,	موزع
Memory location,	موقع الذاكرة	Distributor,	موزع
Mirror site,	موقع مرآة	Hub,	موزع
Site,	موقع		

Nano-, نانو  
Nanocomputer, نانو حاسب آلي  
Nanometre, نانومتر  
Nanosecond, نانو ثانية  
Sleeping, نائم  
Discard, نَبَذَ  
Heartbeat, نبضة قلب  
Succeed, نجاح  
Efficiency, نجاعة  
Relief, نجدة  
Star, نجمة  
Concrete syntax, نحو مادي  
Context-free grammar, نحو مستقل عن السياق  
Elite, نخبة، أعيان، وجهاء  
Call-by-name، نداء بالاسم  
Call-by-need، نداء بالحاجة  
Call-by-reference، نداء بالمرجع  
Call-by-value، نداء بالقيمة  
Call-by-value-result، نداء بنتيجة القيمة  
Callout، نداء  
Call-with-current-continuation، نداء  
Detach، نزع  
Strip، نزع، شُقَّة  
Down، نزولاً  
Downstream، نزولي الإنسياب، نزولي التيار  
Downstream، نزولي التيار، نزولي الإنسياب  
Aspect ratio، نسبة الارتفاع إلى العرض  
Ratio، نسبة  
Relative، نسبي  
Child version، نسخة بنوية  
Copy (verb)، نسخة  
Facsimile، نُسخة طَبَّقُ الأَصْل  
Hard copy، نسخة ورقية  
Copy (noun)، نسخ  
Differential backup، نسخ احتياطي تفاضلي

Website، موقع على الانترنت  
Asserted، موكد  
Generator، مولد  
Author، مؤلف  
Locked، مؤمن  
Byte-code interpreter، مؤول شفرة ثمانية  
Command interpreter، مؤول أوامر  
Command-line interpreter، مؤول سطر أوامر  
Dead، ميت، عاطل  
Megabyte، ميغابايت  
Mega-، ميغلا  
Feature، ميزة  
Connectionless protocol، ميفاق بدون اتصال  
Point-to-point protocol، ميفاق نقطة الى نقطة  
Protocol، ميفاق  
Micron، ميكرون  
Micro-، ميكرو  
Micro، ميكرو  
Centum call second، مئة ثانية اتصال  
Percentage، مئوية  
Percentual، مؤوي

## ن

Publisher، ناشر، دار نشر  
Smooth، ناعم  
Plain window، نافذة كاملة  
Popup، نافذة منبثقة  
Window، نافذة  
Minus، ناقص  
Address bus، ناقل عناوين  
Bus، ناقل  
Carrier، ناقل، حامل  
Data bus، ناقل البيانات  
Digital carrier، ناقل رقمي، حامل رقمي  
System bell، ناقوس النظام

Dynamic database management system, نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي  
 Electronic funds transfer system, نظام نقل الاموال الالكتروني  
 Embedded system, نظام مدمج  
 Expert system, نظام خبير  
 File system, نظام الملفات  
 Filesystem, نظام ملفات  
 Hierarchical file system, نظام ملفات شجري  
 Knowledge-based system, نظام مبنى على المعرفة  
 Legacy system, نظام تراثي  
 Microelectromechanical system, نظام كهروميكانيكي مجهرى  
 Multiuser system, نظام متعدد المستخدمين  
 Network operating system, نظام تشغيل الشبكة  
 Operating system, نظام تشغيل  
 Production system, نظام إنتاج  
 Root file system, نظام ملفات جذري  
 Run-time system, نظام زمن تشغيلي  
 Runtime system, نظام زمن تشغيلي  
 System, نظام  
 Windowing system, نظام النوافذ  
 Window system, نظام نوافذ  
 Writing system, نظام كتابة  
 Automata theory, نظرية الاشتغال الآلي  
 Axiomatic set theory, نظرية المجموعات البديهية  
 Complete theory, نظرية كمول  
 Computability theory, نظرية تحسب  
 Decision theory, نظرية القرار  
 Domain theory, نظرية مجال  
 Peer-to-peer, نظيرالنظير  
 Analog, نظير  
 Peer, نظير  
 Clean, نظيف، تنظيف  
 Yes, نعم

Rip, نسخ وسائط رقمية  
 Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف)،  
 (مخزن)  
 Layout, نسق، تخطيط  
 Activity, نشاط  
 Podcast, نشرة  
 Desktop publishing, نشر عبر سطح المكتب  
 Publish, نشر  
 Active, نشيط  
 Half-Sphere, نصف كرة  
 Halfword, نصف كلمة  
 Nybble, نصف بايت  
 Radius, نصف قطر  
 Alteration, نصول (لون) [أنصل]، إتلاف،  
 تحريف (نص)  
 Ciphertext, نص مشفر  
 Hypertext, نص فائق  
 New text, نص جديد  
 Plain text, نص صرف  
 Domain maturity, نضج المجال  
 Jumper, نطاط، قفاز  
 Baseband, نطاق أساسي  
 Broadband, نطاق ترددي واسع، نطاق واسع  
 Broadband, نطاق واسع، نطاق ترددي واسع  
 Domain, نطاق  
 Scope, نطاق  
 Zone, نطاق  
 Bootstrap, نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر  
 Bug tracking system, نظام متابعة خلال  
 Bulletin board system, نظام لوحة النشرات  
 Communication system, نظام اتصال  
 Complete inference system, نظام استنباط كامل  
 Database management system, نظام تدير قاعدة المعطيات  
 Disk operating system, نظام تشغيل من القرص  
 Distributed system, نظام موزع

Noncluster mode,	نمط لا حصلي، نمط لا	Access,	نفاذ
	عنقودي	Remote access,	نفاذ عن بُعد
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا	Garbage,	نفاية، فضلات
	حصلي	Disclaimer,	نفي، إنكار
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Double click,	نقرتان
Page mode,	نمط صفحي	Click (noun),	نقرة
Pattern,	نمط	Click (verb),	نقر
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Reduce,	نقص
Relational model,	نمط علائقي	Reduction,	نقص
Root mode,	نمط جذري	Colon,	نقطتان
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Wizard mode,	نمط مرشد	Break point,	نقطة انقطاع
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Checkpoint,	نقطة التحقق
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Control point,	نقطة التحكم
Color model,	نموذج ألوان	Dot,	نقطة
Colour model,	نموذج ألوان	Dpi,	نقطة في البوصة
Data model,	نموذج المعطيات	Endpoint,	نقطة النهاية
Model,	نموذج، شكل	Hot spot,	نقطة فعالة
Growth,	نمو، تضخم	Mount point,	نقطة تركيب
Day mode,	نهاري النمط	Point,	نقطة، مؤشر
Weekday,	نهار	Point of presence,	نقطة الوجود
Back-end,	نهاية خلفية	Spawn, ذرية،	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
End,	نهاية، إتهى	Spawn, ذرية،	نقطة الإنبثاق، ذرية، نقطة الإنبثاق
End of file,	نهاية ملف	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
Front end,	نهاية أمامية	Cluster-transport,	نقل حشد
Purge,	نهاية الصلاحية	Electronic funds transfer,	نقل أموال
Windows,	نوافذ		الكثروني
Driver kernel,	نواة السائق	File transfer,	نقل الملف
Kernel,	نواة	Linear transfer,	نقل خطي
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Microkernel,	نواة مصغرة	Data modeling,	نمذجة المعطيات
System kernel,	نواة النظام	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Light,	نور	Modelling,	نمذجة، إنشاء النماذج، تشكيل
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Prototyping,	نمذجة
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Aggregate type,	نوع مجمل	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Constructed type,	نوع مبني	Night mode,	نمط ليلي

Geometry, هندسة  
Software engineering, هندسة البرمجيات  
Geometric, هندسي  
Framework, هيكل  
Format (noun), هيئة (ملف، مخزن)، نسق  
(نص)

## ة

Ring topology, ةبلغي حلقي

## و

Command line interface, واجهة سطر  
الأوامر

Global interface, واجهة إجمالية، واجهة عميمة

Global interface, واجهة عميمة، واجهة إجمالية

Graphical user interface, واجهة مستخدم  
رسومية

Haptic interface, واجهة لسية

High speed serial interface, واجهة تسلسلية  
عالية السرعة

Iconic interface, واجهة أيقونية

Interface, واجهة

Service interface, واجهة الخدمة

Video interface, واجهة فيديو

Imports, واردات

Incoming, وارد

Expanded, واسع النطاق، ممتد، موسّع

Marker, واسم

Descriptor, واصف

File descriptor, واصف الملف

Pragmatic, واقعي، فعلي

Fact, واقع، معلومة

Web, وب

Hypotenuse, وتر

Close routine, وتيرة إغلاق

Routine, وتيرة

Elite, وجهاء، أعيان

Emoticon, وجه

Data type, نوع البيانات  
Derived type, نوع مشتق  
Enumerated type, نوع معدّد  
File type, نوع الملف  
Linear type, نوع خطي  
Media type, نوع الوسائط  
Principal type, نوع رئيسي  
Resource type, نوع المورد  
System type, نوع النظام  
Sleep, نوم  
Delegation, نيابة، بعثة

## ه

Descender, هابط، محسوف

Dialup, هاتف، مهاتفة

Cellphone, هاتف خلوي

Metaphone, هاتف أعلى

Phone, هاتف، يهتف

Hacker, هاكر

Hack, هاك

Dummy, هامد، أقراضي

Marginalia, هامشيات

Footnote, هامش سفلي، تعليق سفلي

Margin, هامش، ج هوامش

Haiti, هايتي

Dial, هتف

Spelling, هجاء

Brute force attack, هجوم بالقوة القاسية

Hybrid, هجين

Goal, هدف، مقصد

Marker object, هدف واسم

Data hierarchy, هرمية البيانات

Pyramid, هرم

Left parenthesis, هلال يساري

Right parenthesis, هلال يميني

Constructive solid geometry, هندسة صلبة  
بنائية

Domain engineering, هندسة المجال

Engineering, هندسة

Hard link,	وصلة صلبة
Hyperlink,	وصلة فائقة
Link,	وصلة
Link rot,	وصلة عفنة
Symbolic link,	وصلة رمزية
Symlink,	وصلة رمزية
Pose,	وضعية
Mode,	وضع
Protected mode,	وضع محمي
Safe mode,	وضع آمن
Supervisor mode,	وضع المشرف
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ
Function,	وظيفة، دالة
Memo function,	وظيفة المذكرة
Relevance,	وظيفة تمييزية
Functional,	وظيفي
Container,	وعاء، مستودع، علبة، حاوية
Safety,	وقاية، أمن
Preventive,	وقائي
Response time,	وقت الاستجابة
Stop,	وقوف
Proxy,	وكيل
User agent,	وكيل المستخدم
Dial-up login,	ولوج هتفي
Login,	ولوج
Memory access,	ولوج ذاكرة
Blink,	وميض
Wiki,	ويكي

## ي

Optimize,	يأمثل
Navigating,	يبحر
Initialize,	يُبدئ التشغيل، يهيئ
Revoke,	يطلب، يسحب
Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب
Orphan,	يتيم
Converge,	يحتشد
Finger,	يحصل على
Write-protect,	يحمي ضد الكتابة

Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية
Control unit,	وحدة تحكم
Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Data unit,	وحدة بيانات
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Functional unit,	وحدة وظيفية
Module,	وحدة نمطية
System unit,	وحدة النظام
Unit,	وحدة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Single inheritance,	وراثة موحدة
Cascading style sheet,	ورقة أسلوب متعاقبة
Leaf,	ورقة
Sheet,	ورقة
Spread sheet,	ورقة حساب
Worksheet,	ورقة عمل
Paper,	ورق
Distribute,	وزّع
Weight,	وزن
Mouse pad,	وسادة الفأرة
Hypermedia,	وسائط ترابطية
Media,	وسائط
Multimedia,	وسائط متعددة
Push media,	وسائط دفع
Dirty,	وسخ، بذيء
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)
Medium,	وسط، وسيطة
Amplitude,	وسع
Tag,	وَسْم
Medium,	وسيط، وسط
Utility,	وسيلة
Recipe,	وصفة، لأحة تحضيرية
Links,	وصلات
Back link,	وصلة بعودة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي

Double-click, ينقر مزدوجا  
 Right-click, ينقر على اليمين  
 Phone, هاتف، هاتف  
 Scratch، بهرش، بداية  
 Mumble، بههم  
 Initialize، بهيئ، يُبدء التشغيل  
 Point، يُوْشِر، نقطة  
 Sign، يوقع، رمز، إشارة  
 Day، يوم  
 Unix، يونكس

ي

Full-duplex Switched Ethernet، يتهرنت  
 كامل تشني الإبدال

ه

Microcentury، ٦٠٥٢ ثانية تقريباً

~

Noname، ~ كك اسم

Allocate، يخصص  
 Referer، يدل  
 Integrate، يدمج  
 Rotate، يدور، دار حول  
 Anchor، يربط، مرسة  
 Bounce، يرتد  
 Dock، يركب، مرسى  
 Encode، يرمز، ترميز  
 Left، يسار  
 Exclude، يستثني  
 Sniff، يستشم، يستنشق  
 Sniff، يستشم، يستنشق  
 Revoke، يسحب، يبطل  
 Occlude، يَسُدُّ  
 Debug، يصحح، تنقيح  
 Stroke، يصدم  
 Replicate، يضاعف، يكرر  
 Zero، يضع أصفارا، صفر  
 Printing، يطبع  
 Rely on، يعتمد على  
 Infect، يعدي  
 Revert، يعكس  
 On، يعمل  
 Dictate، يفرض  
 Screw، يفسد، مفك  
 Pumpkin، يقطين  
 Normalize، يقلل التكرار  
 Loop، يكرر، حلقة  
 Replicate، يكرر، يضاعف  
 Reachable، يمكن الوصول إليه، متوصل إليه  
 Highlight، يميز  
 Right، يمين، صحَّ  
 Spoof، ينتحل  
 Lurking، يندسس  
 Lurk، يندس  
 Slide، يزلق، شريحة  
 Copy، ينسخ  
 Ghost، ينسخ، موقع ويب مهمل  
 Loop، ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر  
 Click، ينقر



## FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, [djihed@gmail.com](mailto:djihed@gmail.com)

## رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com